

atlantic

On est bien chez vous.

DIVALI GRZEJNIK ELEKTRYCZNY

Connected radiator



Tous les outils et
conseils pour piloter
votre appareil

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

Installation and operating manual

DO ZACHOWANIA PRZEZ

UŻYTKOWNIKA

Manual must be kept by end user

• MARQUE FRANÇAISE • RECOMMANDÉE PAR LES PROFESSIONNELS • SOLUTIONS CONNECTÉES

Spis treści

Ostrzeżenie	42
Deklaracja zgodności	44
Instalacja i konserwacja	45
• Przygotowanie do montażu	45
• Uchwyt ścienny – modele poziome i niskie	47
• Uchwyt ścienny – model pionowy	48
• Zmiana położenia jednostki – pionowy	49
Podłączanie urządzenia	52
Montaż na uchwytach – pionowy	53
Montaż na uchwycie – modele poziome i niskie	54
Konserwacja	54
Poznaj swoje urządzenie	55
• Jak działa jednostka	55
• Włączanie i wyłączanie	56
• Zasada działania	56
• Wskaźnik zużycia	57
• Wskaźnik grzania	57
Użytkowanie	60
• Zmiana temperatury	60
• Zmiana harmonogramu	62
Programowanie zewnętrzne	65
Obsługa oświetlenia	66
Blokowanie dostępu	68
Zaawansowane funkcje	69
Dłuższa nieobecność	69
Informacje	69
Ustawienia	70
Sterowanie ze smartfona	70
Dostępność	71
Funkcja otwartego okna	73
Kalibracja	74
Ograniczenie obciążenia	74
Menu eksperta	75
Rozwiązywanie problemów	77
Załączniki	80

Ostrzeżenie



- Uwaga gorąca powierzchnia.

UWAGA:

Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zależnych.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą zbliżać się do tego urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego miejscu, a dzieci są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy w zakresie korzystania z urządzenia, pod warunkiem, że znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci bez nadzoru.

Ustawiając urządzenie, należy zachować minimalne odległości od podłogi, ścian i mebli.

Urządzenia grzewczego nie wolno umieszczać pod stałym gniazdkiem elektrycznym.

Urządzenie musi zostać podłączone bezpośrednio do sieci za wyłącznikiem wielobiegunowym zgodnie z wytycznymi instalacyjnymi.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.



Aby zapobiec przegrzaniu i ze względów bezpieczeństwa, nie należy przykrywać urządzenia grzewczego.

Po pierwszym nagraniu urządzenie może wydzielać delikatny zapach, który jest związany z usuwaniem wszelkich pozostałości po produkcji urządzenia. Aby szybciej pozbyć się zapachu, ustaw temperaturę na maksymalną (28°C) na jedną godzinę.

Instrukcję obsługi tego urządzenia można uzyskać na naszej stronie internetowej lub kontaktując się z działem obsługi posprzedażowej.

Deklaracja zgodności

DYREKTYWA CZERWONA 2014/53/UE (*)

Société Groupe Atlantic Orléans niniejszym oświadcza, że niżej wymienione urządzenia spełniają zasadnicze wymagania dyrektywy RED 2014/53/UE.

Pełny certyfikat zgodności UE dla tego sprzętu jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.groupe-atlantic.pl>

Opis:	Grzejnik z płytą HE3Z
Modele:	507670, 507677, 507672, 507679, 507673, 507680

Dane techniczne:

Pasma częstotliwości radiowych używane przez transceiver

2400MHz do 2483,5MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: <10 mW

Temperatura pracy: Min. -10°C do maks. 55°C.

Sprzęt radiowy klasy 2: może być wprowadzany do obrotu i używany bez ograniczeń.

Zasięg radiowy: od 100 do 300 metrów w terenie otwartym, zmienny w zależności od zastosowanego sprzętu (zasięg może się różnić w zależności od warunków instalacji i środowiska elektromagnetycznego).

Zgodność z normami kompatybilności radiowej i elektromagnetycznej została potwierdzona przez jednostkę notyfikowaną 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU



Ze względu na ciężar urządzenia zalecamy
montaż przez dwie osoby

Zasady instalacji

- Urządzenie to zostało zaprojektowane do instalacji w pomieszczeniach mieszkalnych.

- Instalację należy przeprowadzić zgodnie z najlepszymi praktykami i obowiązującymi normami kraju, w którym będzie przeprowadzana instalacja.

- Urządzenie musi być zasilane prądem jednofazowym 230 V, 50 Hz.

- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak łazienki i kuchnie, puszkę przyłączeniową należy zainstalować na wysokości co najmniej 25 cm od podłogi. Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA.

Trzymaj urządzenie z dala od przeciągów, które mogą zakłócać jego działanie (np. w przypadku korzystania z centralnego systemu wentylacji mechanicznej itp.).

- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące nie mogły być dotknięte przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.

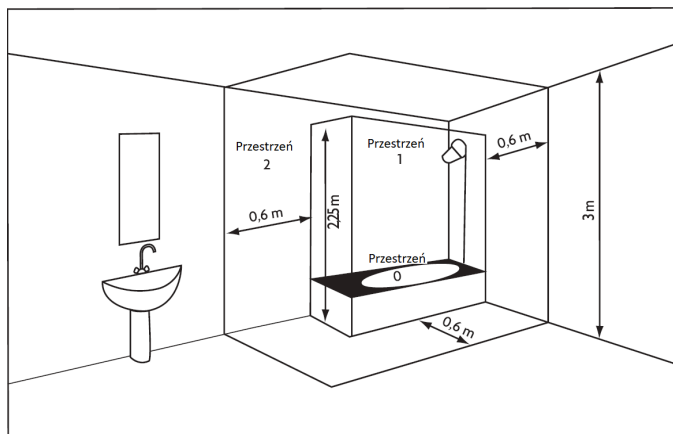
Montaż urządzenia na wysokości powoduje wzrost temperatury powietrza wylotowego (ok. 10°C na każde 1000 m różnicy poziomów). Zdecydowanie odradzamy montaż urządzeń na wysokości powyżej 1000 m (ryzyko nieprawidłowego działania).

Zabrania się instalowania urządzeń pionowych w poziomie i odwrotnie.

Ustawiając urządzenie, należy zachować minimalne odległości od mebli. -

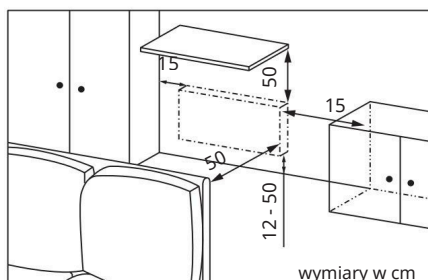
Nie należy montować półki nad urządzeniem pionowym. - Nie należy instalować urządzenia tuż pod gniazdkiem elektrycznym.

- Urządzenie można zainstalować w części łazienki oznaczonych jako Przestrzeń 2. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno go instalować w Przestrzeniach 0 i 1.

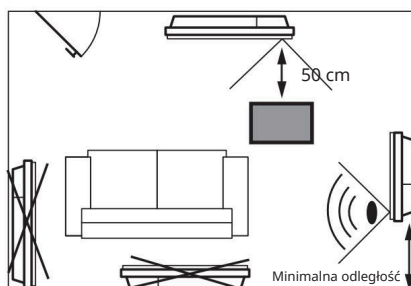
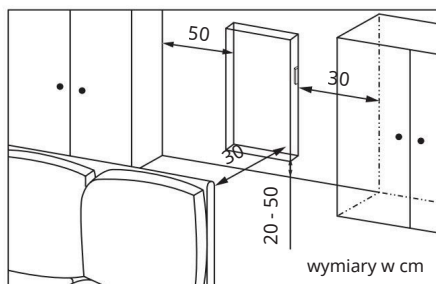


Odległości, które należy zachować:

Modele poziome i niskie



Model pionowy



Aby zoptymalizować wykrywanie obecności urządzenia, należy unikać instalowania go w zamkniętym kącie lub za meblem.

MONTAŻ UCHWYTU ŚCIENNEGO

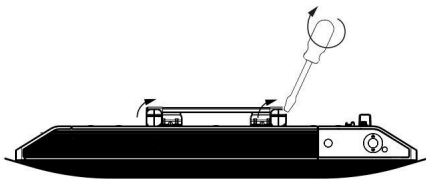


Użyj kołków i śrub odpowiednich do rodzaju Twojej ściany i mogących utrzymać obciążenie co najmniej 40 kg na punkt mocowania (śruby ikołki nie są dołączone).

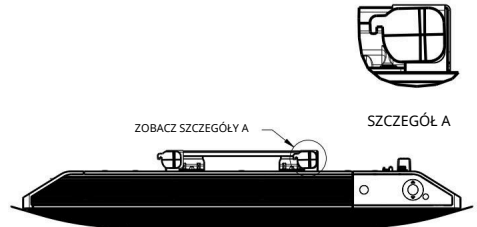
Po otwarciu pokrywy kartonowego pudełka możesz wyjąć uchwyt ścienny, który może posłużyć jako szablon do wiercenia otworów.

Pozostaw urządzenie w opakowaniu. Modele poziome i niskie

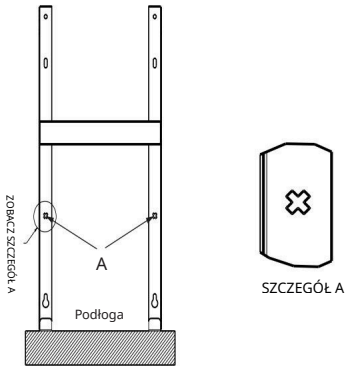
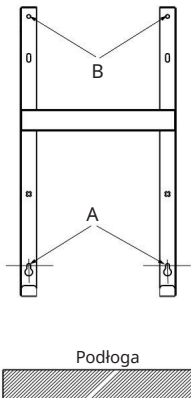
Modele poziome i niskie



Za pomocą śrubokręta odblokuj uchwyt ścienny.



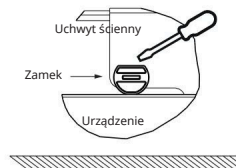
Odblokowany uchwyt ścienny.

1		2	
	Umieść uchwyt ścienny na podłodze. Za pomocą długopisu zaznacz punkty wiercenia A (krzyżyk). Oznaczają one położenie dolnych punktów mocowania		Podnieś uchwyt ścienny, ustawiając punkty wiercenia A w linii z dolnymi otworami w uchwycie ściennym. Zaznacz punkty wiercenia B długopisem.
3	- Wywierć cztery otwory i włóż kołki odpowiednie do Twojej ściany (np. z płyt gipsowo-kartonowych, betonu). Zamontuj uchwyt ścienny i dokręć śruby.		

Model pionowy

Użyj śrubokręta, aby

odblokuj uchwyt ścienny.



1- Umieść uchwyt ścienny na podłodze, przy ścianie.

- Zaznacz punkt A1 za pomocą ołówka.

2 - Przenieś uchwyt ścienny, wyrównując punkt A2 z punktem oznaczonym A1.

Następnie zaznacz punkty wiercenia B

(górze podłużnego otworu). Zdejmij uchwyt ścienny i wywierć 2 otwory.

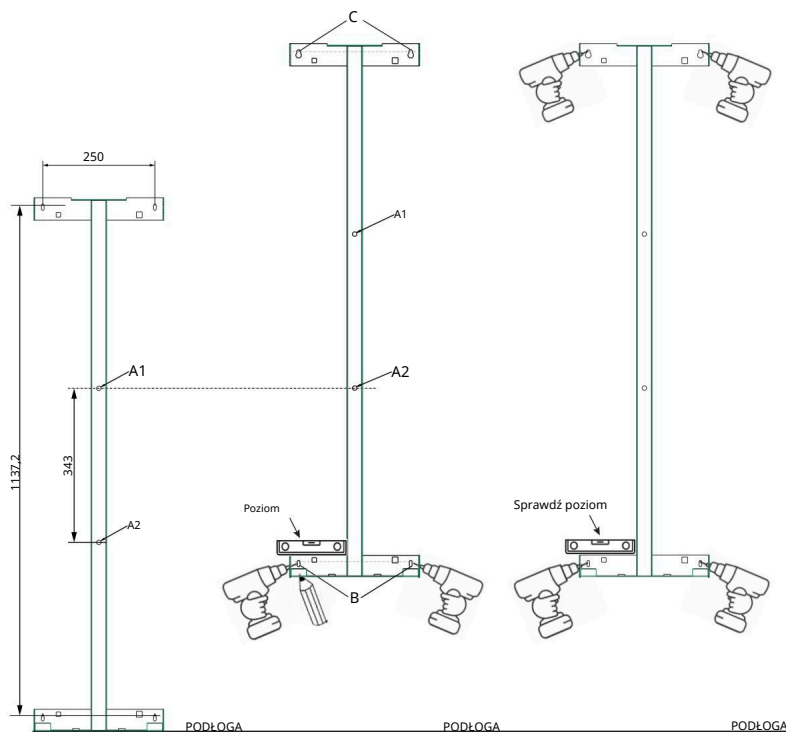
Zamontuj kołki i włóż śruby bez dokręcania.

- Ponownie załóż wspornik na śruby, sprawdź poziom za pomocą poziomicy

- Następnie zaznacz punkty wiercenia C. Zdejmij uchwyt ścienny.

w - Wywierć 2 nowe otwory, włóż kołki.

- Umieść uchwyt ścienny w odpowiednim miejscu i dokręć śruby.



ZMIANA POŁOŻENIA JEDNOSTKI STERUJĄCEJ MODEL PIONOWY

Standardowo jednostka sterująca grzejnika pionowego umieszczona jest po prawej stronie (w przypadku urządzenia ściennego).

W tym modelu istnieje możliwość umieszczenia urządzenia po lewej stronie.

Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:



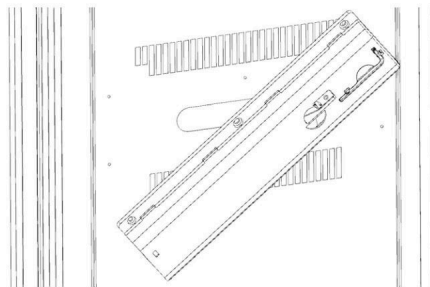
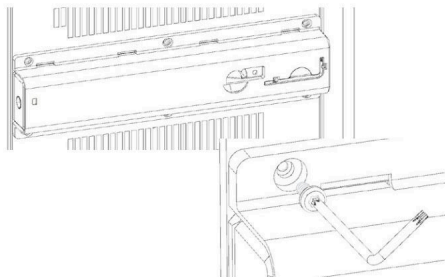
Czynności należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, grzejniku położonym płasko, przodem do podłogi, wewnątrz podkładek cofniętych o 5 cm.

Uwaga: jednostkę sterującą otwiera się dopiero po zainstalowaniu urządzenia, a nie wtedy, gdy urządzenie leży płasko na podłodze.

Użyj klucza imbusowego dołączonego do grzejnika.

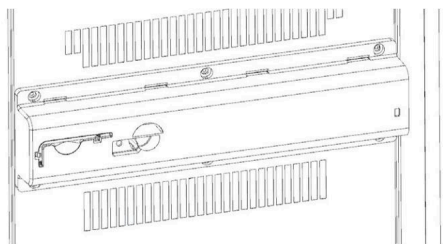


widoki z tyłu



1. Wyjmij i zachowaj 6 śrub mocujących z tyłu wspornika jednostki sterującej.

2. Obróć wspornik jednostki sterującej o pół obrotu w prawo i w dół.

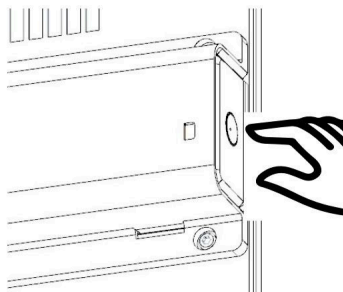


3. Zamontuj wspornik jednostki sterującej za pomocą 6 śrub.

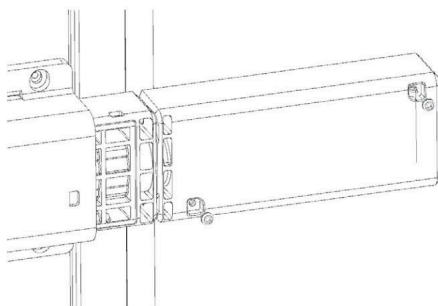
4. Aby wyjąć jednostkę sterującą, ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

widoki z tyłu

5. Naciśnij jednostkę, aby wyjąć je z uchwytu.



6. Pociągnij za bok urządzenia, tak aby było całkowicie widoczne.

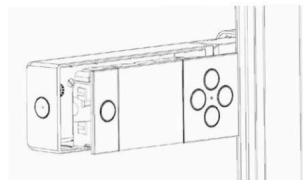


7. Odkręć i zachowaj 2 śruby mocujące znajdujące się w tylnej części jednostki sterującej.

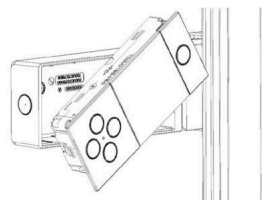
widoki z przodu

Obróć urządzenie

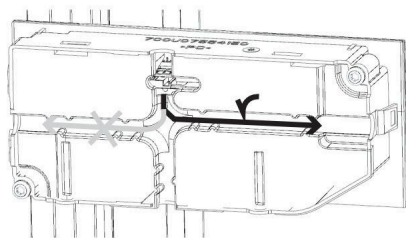
8. Delikatnie pociągając, zdejmij przednią część jednostki sterującej.



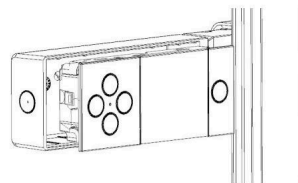
9. Obróć jednostkę.



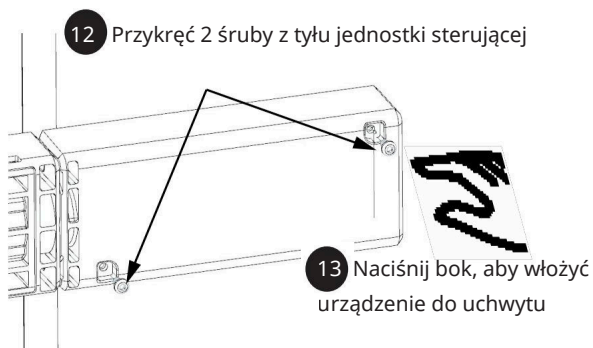
10. Poprowadź odpowiednia kabel urządzenia



11. Wymień przednią część w tylnej części jednostki sterującej.



widoki z tyłu

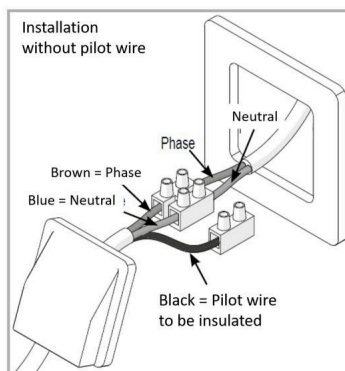
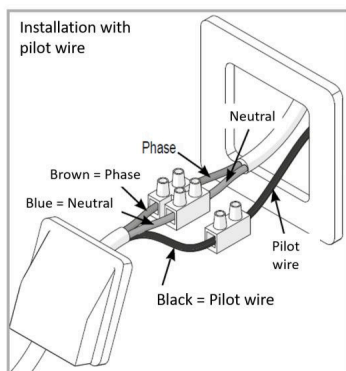


Sprawdź, czy części przednia i tylna przylegają do siebie.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przyłączeniowych należy wyłączyć zasilanie.

- Urządzenie musi być zasilane napięciem 230 V 50 Hz.
- Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do sieci za wyłącznikiem wielobiegunowym, zgodnie z wytycznymi instalacyjnymi. Do podłączenia do obwodu zasilania za pomocą puszek przyłączeniowych należy użyć przewodu 3-żyłowego (brązowy = faza, niebieski = neutralny, czarny = przewód sterujący).
- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak kuchnie i łazienki, puszka przyłączeniowa musi być zamontowana na wysokości co najmniej 25 cm od podłogi. Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA.
- Podłączenie do uziemienia jest zabronione. Nie podłączaj przewodu sterującego (czarnego) do uziemienia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie sterujące lub sterowane jest chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA (np. w łazience), wówczas zasilanie przewodu sterującego w tym wyłączniku musi być chronione.



MONTAŻ I BLOKOWANIE URZĄDZENIA NA UCHWYCIE ŚCIENNYM – MODEL PIONOWY

Do urządzenia dołączono dwa uchwyty, które ułatwią Ci jego podniesienie i umieszczenie na uchwycie ściennym.

Nie chwytaj za jednostkę sterującą w celu podniesienia chłodnicy.

- Po podłączeniu urządzenia należy wyłączyć zasilanie na panelu elektrycznym.

1 Umieść grzejnik na podłodze przed uchwytem ściennym.

2 Włóż uchwyty w kratki po obu stronach grzejnika.

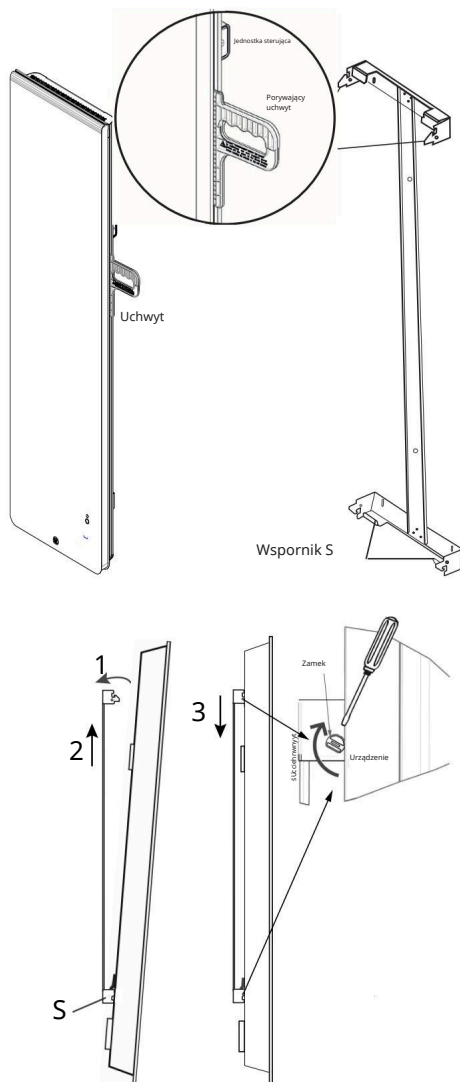
Podnieś i umieść grzejnik na wspornikach S, jak pokazano na schemacie.

3 Zbliź grzejnik do wspornika, a następnie podnieś go i włóż wspornik do otworów w grzejniku (strzałki 1 i 2).

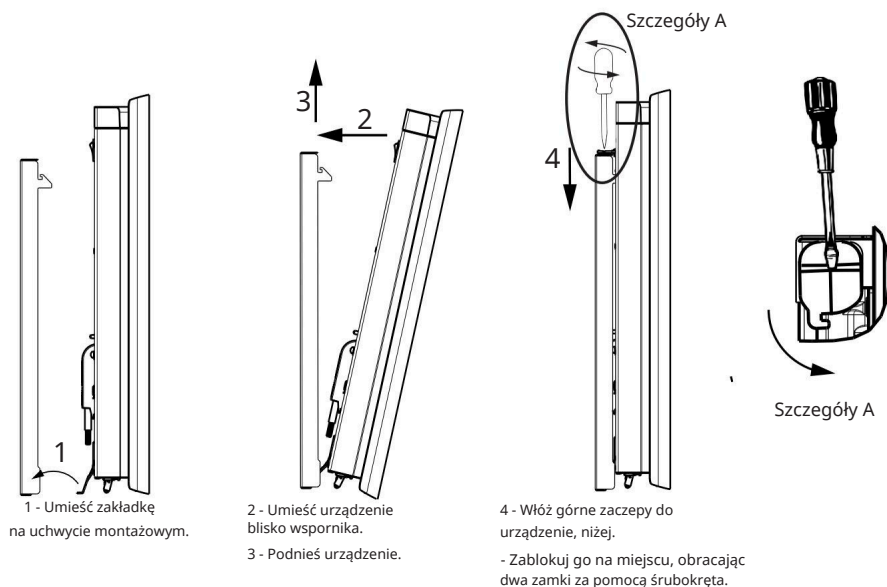
4 Włóż zaczepy uchwyty do otworów w urządzeniu, a następnie opuść urządzenie (strzałka 3).

5 Zablokuj go na miejscu, obracając o pół obrotu 4 śruby blokujące V.

Urządzenie jest zamontowane.



MONTAŻ I BLOKOWANIE URZĄDZENIA NA UCHWYCIE ŚCIENNYM – MODEL POZIOMY I NISKI



KONSERWACJA

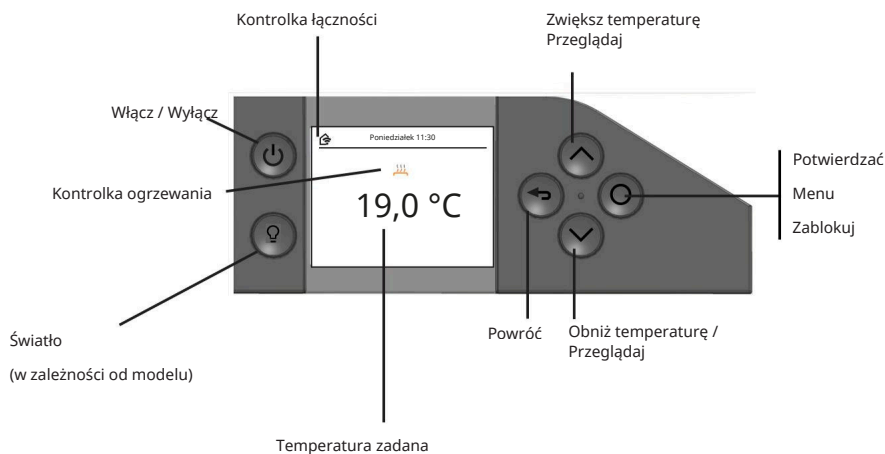
Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych wyłącz urządzenie, ustawiając wyłącznik w pozycji 0.

Aby utrzymać wydajność grzejnika, należy usuwać kurz z dolnej, górnej lub bocznej kratki urządzenia około dwa razy w roku za pomocą odkurzacza lub szczotki. Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką z mydłem w płynie; nigdy nie należy używać środków ściernych ani rozpuszczalników. W zanieczyszczonym środowisku na kratce urządzenia mogą gromadzić się zanieczyszczenia. Zjawisko to jest związane ze złą jakością powietrza w pomieszczeniu. W takim przypadku zalecamy sprawdzenie, czy pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane (wentylacja, wlot powietrza itp.). Zabrudzenia te nie stanowią podstawy do wymiany urządzenia w ramach gwarancji.

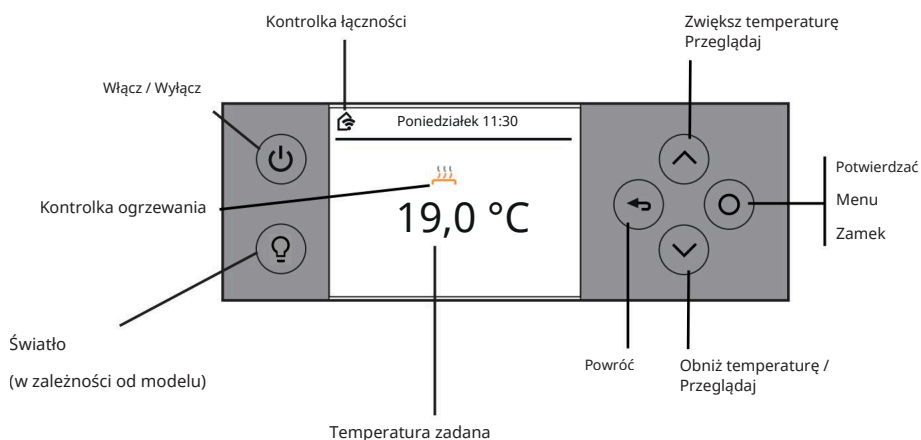
Poznaj urządzenie

DZIAŁANIE JEDNOSTKI STERUJĄCEJ

MODELE POZIOME I NISKI



MODEL PIONOWY



WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby włączyć lub tymczasowo wyłączyć urządzenie, użyj . 

Aby wyłączyć urządzenie na dłuższy okres (poza sezonem grzewczym), należy użyć przełącznika znajdującego się po prawej stronie urządzenia.



Przełącz na  aby wyłączyć urządzenie.

Po wyłączeniu urządzenia może zaistnieć konieczność ponownego ustawienia dnia i godziny (jeśli urządzenie będzie wyłączone przez czas dłuższy niż 1h45).

Aby ponownie uruchomić urządzenie do nalewania, należy przesunąć przełącznik w pozycję . 

ZASADA DZIAŁANIA

Domyślnie urządzenie oferuje następujący harmonogram ogrzewania:

 Grzanie	Gdy jesteś obecny, domyślna temperatura ustawiona jest na 19°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do piątku od 5:00 do 9:00 i od 17:00 do 11:00 Od soboty do niedzieli: od 5:00 do 23:00
 Nieobecność	Gdy jesteś nieobecny w ciągu dnia, domyślna temperatura ustawiona jest na 15,5°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do piątku od 9:00 do 17:00
 Noc	Gdy jesteś obecny, domyślna temperatura ustawiona jest na 17°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do niedzieli od 23:00 do 5:00

Możesz dostosować je do swojego stylu życia.

Harmonogram można aktywować lub dezaktywować.

WSKAŹNIK ZUŻYCIA

Wskaźnik zużycia pozwala zoptymalizować regulację temperatury. Gdy wskaźnik zużycia znajduje się obok zielonego symbolu, ustawiona temperatura jest niższa lub równa zalecanej.



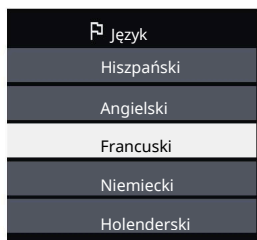
KONTROLKA OGRZEWANIA

	Urządzenie grzeje, aby osiągnąć odpowiednią temperaturę.
	Urządzenie grzeje w celu utrzymania temperatury.
	Urządzenie nie grzeje.

Pierwsze uruchomienie

Użyj  Lub  klawisze do przeglądania, a następnie potwierdź naciskając .

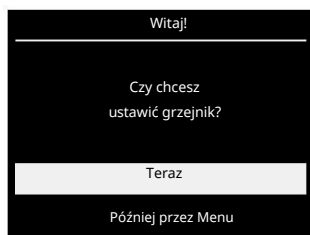
- Wybierz język.



- Ustaw datę i godzinę.



Aby po raz pierwszy uruchomić grzejnik, postępuj zgodnie z instrukcją.



Potwierdzając „Teraz” i aktywując harmonogram, będziesz mógł dostosować go do swojego stylu życia. Aby to zrobić, będziesz musiał odpowiedzieć na następujące pytania:

- Jaki jest Twój harmonogram snu?
- W jakie dni jesteś nieobecny w ciągu dnia?
- O której godzinie jesteś nieobecny w tych dniach?
- Czy w te dni jesteś w domu między 12:00 a 14:00?
- Na koniec będziesz mógł wybrać temperaturę, jaką chcesz mieć podczas swojej obecności (domyślnie ustawiona na 19°C), podczas swojej nieobecności (domyślnie ustawiona na 15,5°C) i w nocy (domyślnie ustawiona na 17°C).

Będziesz mógł również ustawić inteligentne funkcje swojego urządzenia:

- **Konfiguracje personalizowane:**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
(Aktywne/Nieaktywne)

Grzejnik przewiduje wzrost temperatury ogrzewania. (Aktywny/Nieaktywny)

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności. (Aktywne/Nieaktywne)

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

• **Priorytet ekonomii**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.

Grzejnik nie przewiduje wzrostu temperatury nagrzewania.

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności.

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

Grzejnik zatrzymuje się po wykryciu otwartego okna w pomieszczeniu. (Aktywny/Nieaktywny)

• **Priorytet komfortu**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności

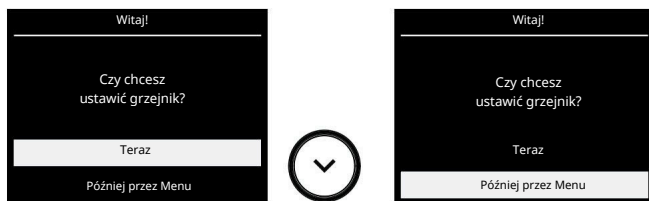
Grzejnik przewiduje wzrost temperatury ogrzewania.

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności.

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej

Grzejnik zatrzymuje się po wykryciu otwartego okna w pokój. (Aktywny/Nieaktywny).

Możesz uruchomić urządzenie później, korzystając zmenu.



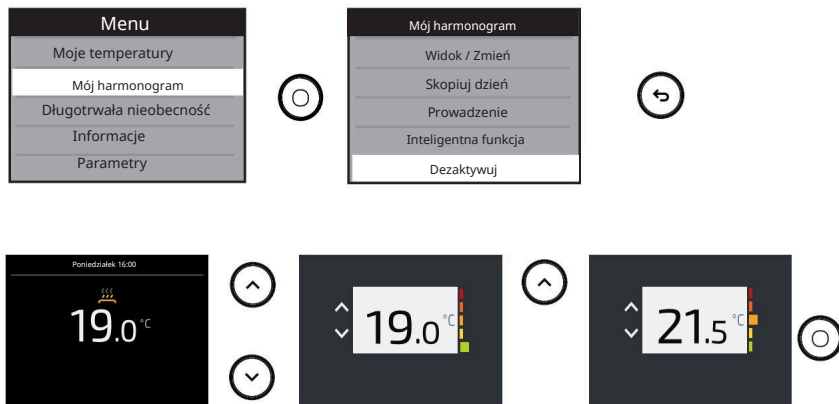
W tym przypadku harmonogram ogrzewania jest aktywowany domyślnie z następującymi inteligentnymi funkcjami:

- Harmonogram adaptacyjny jest aktywny;
- Przewidywanie ogrzewania jest nieaktywne;
- Zarządzanie nieprzewidzianymi zdarzeniami jest aktywny;
- Domyślnie temperatury są ustawione na 19°C w przypadku obecności, 15,5°C w przypadku nieobecności i 17°C w nocy;
- Aktywna jest funkcja wykrywania otwartych okien.

Użytkowanie

ZMIANA TEMPERATURY

Harmonogram jest nieaktywny: nowa temperatura będzie stosowana cały czas.



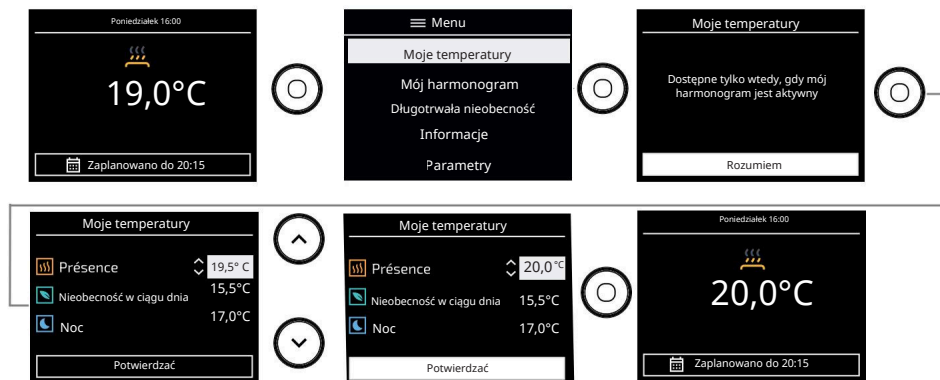
Harmonogram jest aktywny:

- Nowa temperatura zostanie zastosowana tymczasowo:
 - domyślnie do czasu następnej zmiany okresu (obecność, nieobecność w ciągu dnia, w nocy),



- lub do pożądanego czasu, jeśli go zmienisz.

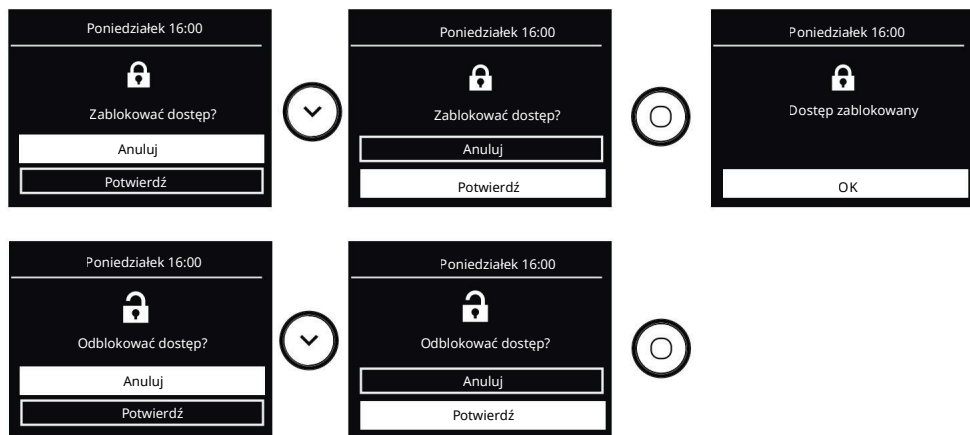
- Nowe temperatury z Menu będą obowiązywały cały czas w okresach obecności, nieobecności w ciągu dnia i nocy.



ZMIANA HARMONOGRAMU

Dla każdego dnia tygodnia możesz zmienić obecność, nieobecność w ciągu dnia lub nocy.

Zmiana jednego dnia:

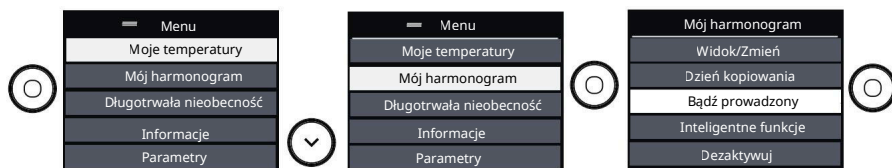


Skopiuj ten dzień do jednego lub więcej dni tygodnia:



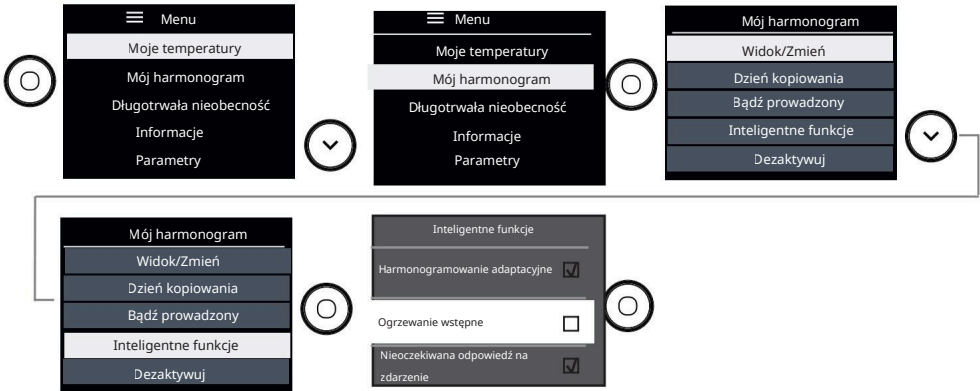
Postępuj zgodnie z instrukcjami

Będziesz mógł spersonalizować swój harmonogram tak, aby odpowiadał Twojemu stylowi życia (jeśli nie zrobiłeś tego przy pierwszym uruchomieniu lub jeśli chcesz to zmienić).



INTELENTNE FUNKCJE

W menu Harmonogram możesz skonfigurować funkcje inteligentne.



Można to zrobić na 3 różne sposoby:

Harmonogram adaptacyjny (tutaj masz możliwość aktywacji funkcji, jeśli chcesz):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (w ustawionym czasie pomieszczenie osiąga odpowiednią temperaturę).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w trybie nocnym.

Przewidywanie ogrzewania (w tym przypadku funkcje są wstępnie zdefiniowane w następujący sposób):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (o zaplanowanym czasie rozpoczyna się ogrzewanie).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

Reakcja na nieprzewidziane zdarzenia (w tym przypadku funkcje są wstępnie zdefiniowane w następujący sposób):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (w ustawionym czasie pomieszczenie osiąga zadaną temperaturę).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

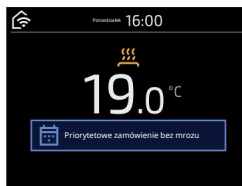
Harmonogram musi być nieaktywny

Urządzenie realizuje polecenia sterowania zewnętrznego z instalacji poprzez przewód sterujący

Informacje zostaną wyświetlone na ekranie.



Zamówienia priorytetowe (ochrona przed mrozem i odcięcie prądu) są zawsze brane pod uwagę.



FUNKCJA ŚWIATŁA

Stwórz przytulną atmosferę w swoim salonie, zamontuj lampkę nocną w pokoju dziecięcym lub zapewnij dzieciom bezpieczne wstawanie w nocy – wybór należy do Ciebie dzięki funkcji oświetlenia wbudowanej w grzejnik. Możesz sterować oświetleniem za pomocą pilota na produkcie i/lub bezpośrednio z aplikacji Cozytouch na smartfonie/ tablecie. W ten sposób możesz zmienić timer (od 20 min. do stałego), intensywność światła (4 możliwe poziomy), a nawet wybrać włączenie lub wyłączenie niezależnego 30-sekundowego automatycznego oświetlenia po wykryciu obecności w ciemności.

Funkcja „Automatycznego oświetlenia” jest również dostępna za pośrednictwem aplikacji Cozytouch.

Włączanie/wyłączanie światła:

Naciśnięcie przycisku Światła umożliwia włączenie lub wyłączenie światła.

Gdy jesteś w trybie „Światła”, naciśnięcie przycisku światła wyłącza światło i powraca do trybu grzania.

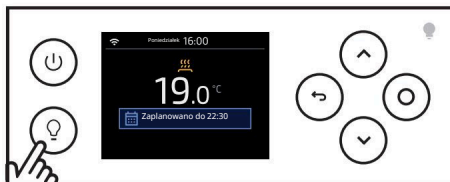
Naciśnięcie przycisku Wstecz spowoduje powrót do trybu grzania bez wyłączania światła.

Funkcja automatycznego oświetlenia (patrz poniżej) jest niezależna od innych ustawień, a wykrywanie w ciemności pozostaje aktywne (lub nieaktywne), nawet jeśli światło jest wyłączone.

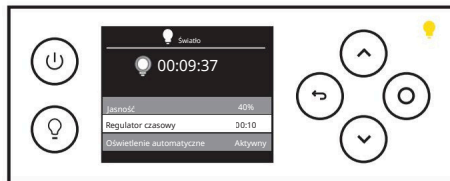
Dostosowanie jasności

Regulacja jasności Menu „Jasność” umożliwia regulację intensywności światła rozpraszanego

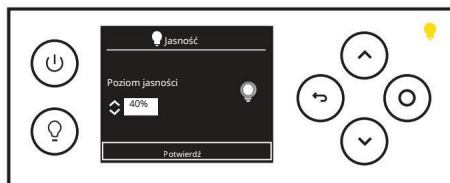
przez urządzenie.



Naciśnij przycisk światła.



Wybierz jasność za pomocą strzałek, a  lub  następnie potwierdź .

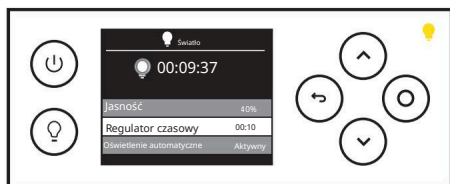


Wybierz żądany poziom jasności za pomocą strzałek  lub  (20% -40% -60% - 80% -100%), a następnie potwierdź. .

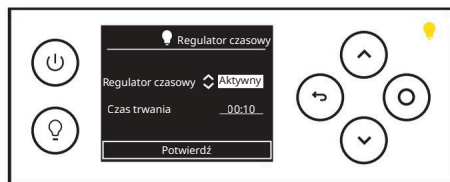
Ustaw timer

Menu „Timer” umożliwia ustawienie czasu, przez jaki światło ma być włączone.

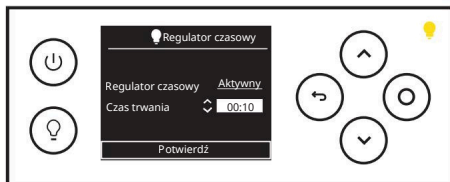
Okres ten może trwać od 10 minut do 4 godzin.



Wybierz timer za pomocą strzałek,  lub 
a następnie potwierdź .



Możesz aktywować lub dezaktywować timer za pomocą strzałek,  lub  a następnie potwierdzić .



Jeśli aktywujesz timer za pomocą strzałek  lub  Strzałkami możesz wybrać żądany okres oświetlenia, a następnie potwierdzić. 
Czas ten waha się od 10 sekund do 4 minut.

Domyślnie czas świecenia światła ustawiony jest na 0 sekund, co stanowi wartość minimalną.

Automatyczne oświetlenie

Opcja „Automatyczne oświetlenie” wykrywa obecność osób w ciemności i automatycznie włącza słabe oświetlenie na 30 sekund.



Wybierz Automatyczne oświetlenie za pomocą  lub 
a następnie potwierdź .



Możesz aktywować lub dezaktywować oświetlenie za pomocą strzałek,  lub  a następnie potwierdzić .

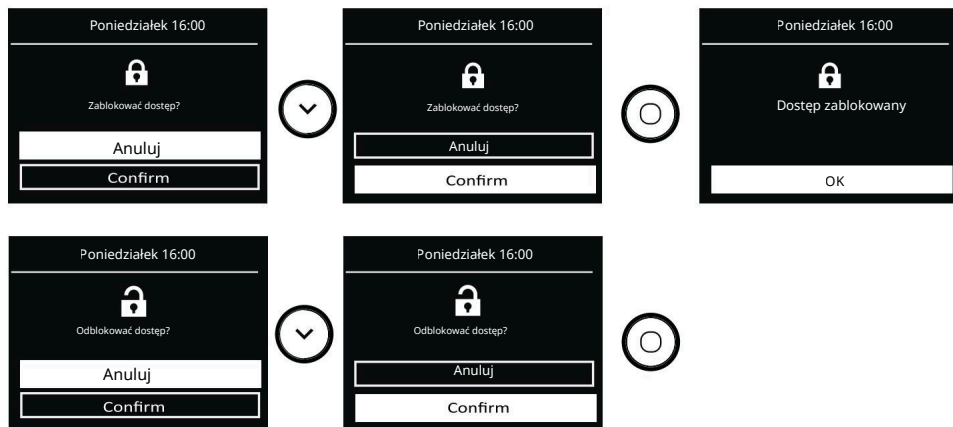


W przypadku montażu grzejnika w sypialni, jeśli czujnik obecności jest skierowany na łóżko, światło może się włączać w zależności od ruchów użytkownika w nocy. W takim przypadku zaleca się pozostawienie funkcji „Automatyczne oświetlenie” nieaktywnej.

BLOKOWANIE DOSTĘPU

Aby uniemożliwić dzieciom zmianę ustawień, możesz zablokować polecenia urządzenia, naciskając i przytrzymując przycisk . Zrób to samo, aby odblokować sterowanie.

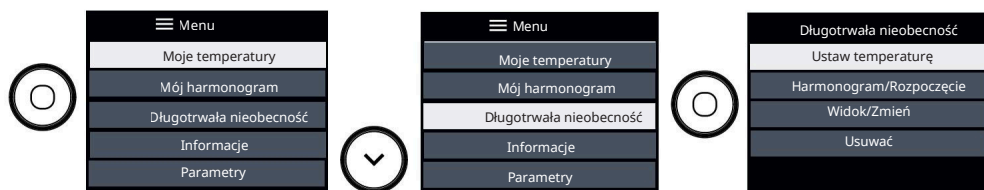
Zrób to samo, aby odblokować sterowanie.



Zaawansowane funkcje

DŁUGOTRWAŁA NIEOBECNOŚĆ

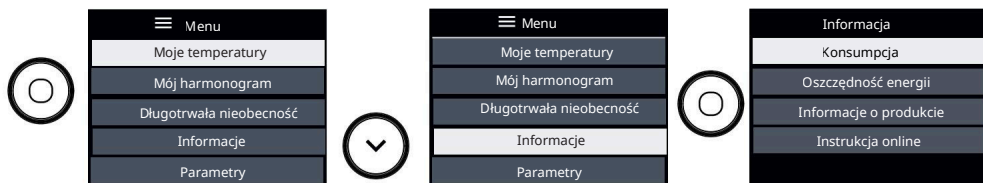
Funkcja ta służy do ustawienia temperatury i czasu trwania dłuższej nieobecności.



- Ustawiam temperaturę, jaką chcę mieć podczas dłuższej nieobecności.
- Planuję datę i godzinę rozpoczęcia oraz datę i godzinę zakończenia nieobecności.
- Mam możliwość przeglądania i zmiany tych informacji.
- Mogę również usunąć dłuższą nieobecność.

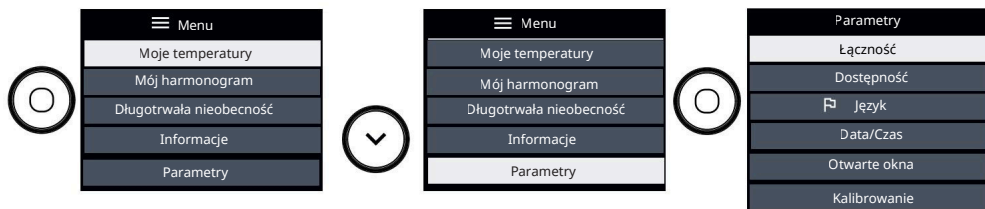
INFORMACJA

Z tego menu można uzyskać dostęp do różnych elementów informacji.



- **Mogę przeglądać informacje o zużyciu w kWh.**
Licznik uruchamia się natychmiast po pierwszym uruchomieniu urządzenia.
Możliwe jest zresetowanie licznika.
- **Mogę przeglądać informacje o oszczędnościach energii.** Gdy harmonogram jest aktywny, widzę, że pozwolił mi on na oszczędności przez xx% czasu. Informacje te są dostępne po 24 godzinach użytkowania.
- **Mogę przeglądać informacje dotyczące mojego urządzenia:** numer referencyjny, markę, model, moc, numer seryjny (przydatne podczas rozmowy z serwisem posprzedażowym).
- **Instrukcję obsługi mogę znaleźć w Internecie, skanując kod QR.**

USTAWIENIA



- **Łączność:** Mogę sprawdzić jakość sygnału i sprawdzić, czy połączenie zostało nawiązane ustanowione lub upadło.
- **Dostępność:** Potrafię zarządzać naciśnięciami klawiszy, dźwiękiem wydawanym po naciśnięciu klawisza i jasnością ekranu (patrz rozdział poświęcony dostępności).
- **Język:** Mogę wybrać preferowany język.
- **Data i godzina:** Mogę aktualizować datę i godzinę.
- **Otwórz okno:** Mogę aktywować lub dezaktywować tę funkcję (patrz rozdział poświęcony funkcji Otwórz okno).
- **Kalibracja:** Mogę ustawić różnicę między temperaturą w pomieszczeniu a wartością ustawioną na moim urządzeniu (patrz rozdział Kalibracja).

STEROWANIE URZĄDZENIEM ZE SMARTFONA

To urządzenie jest zgodne z naszą ofertą Cozytouch®.

Wymagane akcesoria:

- Aplikacja Cozytouch, kompatybilna z systemami iOS i Android. Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu App Store lub Google Play;
- Centralka Cozytouch Zigbee, sprzedawana przez dystrybutorów naszej marki i na naszej stronie internetowej.
- Router Wi-Fi.



Instalacja ta umożliwia zdalne sterowanie, programowanie i sprawdzanie urządzeń przy użyciu smartfona lub tabletu. Możesz na przykład zmienić ustawienie temperatury, zarządzać swoimi nieobecnościami poprzez wprowadzenie daty powrotu, przeglądając zużycie energii przez urządzenia, zmieniać tryb pracy i programować.

Podłącz swoje urządzenia:

Wykonaj wszystkie czynności związane z podłączaniem i sterowaniem z poziomu aplikacji (postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie smartfona lub tabletu).



Uwaga:

Grzejniki znajdujące się w tym samym pomieszczeniu można sparować za pomocą aplikacji Cozytouch, co umożliwi im komunikację i wymianę informacji.

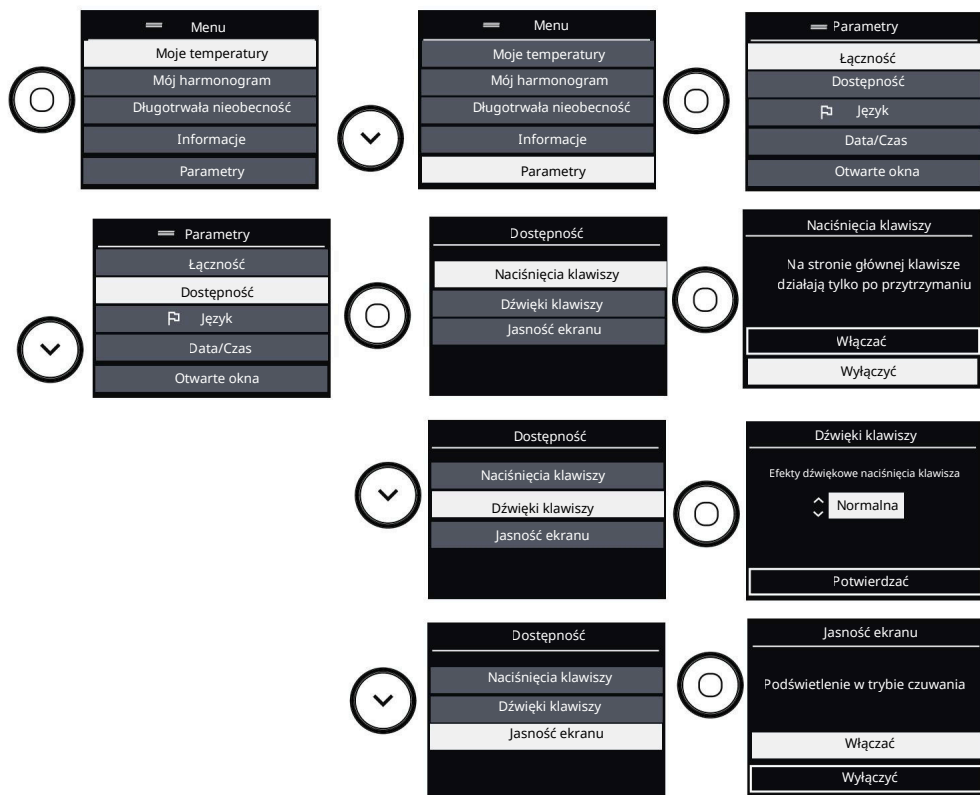
Na przykład, gdy połączonych jest kilka urządzeń, zmiana ustawienia temperatury lub trybu pracy jednego urządzenia jest natychmiast przekazywana do pozostałych grzejników w pomieszczeniu.

W ten sam sposób, jeśli jeden z grzejników w pomieszczeniu wykryje Twoją obecność lub otwarte/zamknięte okno, przekaże tę informację pozostałym grzejnikom w tym samym pomieszczeniu.



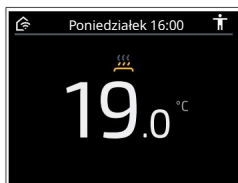
DOSTĘPNOŚĆ

Funkcja ta została opracowana z myślą o ułatwieniu osobom niepełnosprawnym dostępu do elementów sterujących urządzeniami.





Ten symbol pojawia się, gdy opcja Naciskanie klawiszy jest aktywna.



Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie:

- Należy pamiętać o naciśnięciu i przytrzymaniu , melodia potwierdzi, że akcja została wykonana

- 3 długie sygnały dźwiękowe informujące o wyłączeniu urządzenia.

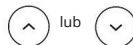
- 3 krótkie sygnały dźwiękowe po włączeniu urządzenia.

Aby ustawić temperaturę:

- Wcisnąjąc i przytrzymując przycisk , Możesz natychmiast ustawić temperaturę na 19°C.

- 2 sygnały dźwiękowe potwierdzą tę czynność.

- Następnie możesz ustawić temperaturę poprzez przytrzymanie przycisku



- Co 0,5°C będzie słyszalny 1 sygnał dźwiękowy.

- Gdy temperatura osiągnie 19°C, usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe.

- Jeśli temperatura osiągnie wartość minimalną (7°C) lub maksymalną (28°C), usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe. Jeśli temperatura nadal będzie spadać powyżej 7°C lub wzrastać powyżej 28°C, nadal będziesz słyszeć 2 sygnały dźwiękowe.

- 2 sygnały dźwiękowe poinformują Cię, że temperatura powróciła do 19°C.

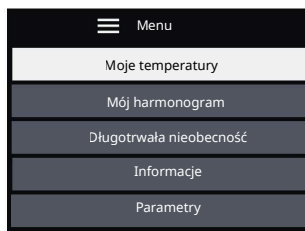
Po włączeniu funkcji ułatwień dostępu dostęp do menu jest zablokowany.

Aby uzyskać do niego dostęp naciśnij przycisk  4 razy.

Ponadto klawisze dotykowe nie reagują już natychmiast po naciśnięciu.

Aby uruchomić żadaną funkcję, należy przytrzymać klawisz przez 3 sekundy.

Dzięki temu osoby z dysfunkcją wzroku mają wystarczająco dużo czasu na znalezienie potrzebnego im klucza przed aktywacją czegokolwiek.



Gdy harmonogram Twojego urządzenia jest aktywny:

- Możesz tymczasowo zmienić temperaturę, aby dostosować ją do swoich potrzeb (np. urządzenie jest zaprogramowane tak, aby podgrzewać do 15°C, ponieważ o tej porze dnia zazwyczaj nie ma Cię w domu). Jednakże jesteś obecny i chcesz pominąć programowanie i ustawić urządzenie na 19°C)
- W tym przypadku zmiana ustawienia temperatury będzie obowiązywać przez następne 4 godziny.
- Po upływie 4 godzin urządzenie automatycznie powróci do początkowego programu.

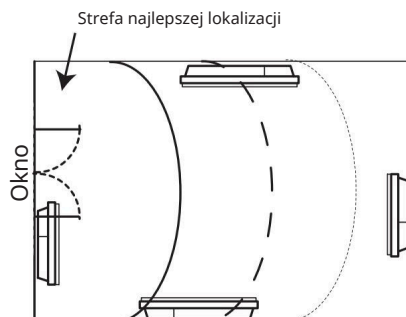
FUNKCJA OTWARTEGO OKNA

Funkcja ta służy do wykrywania wahań temperatury związanych z otwieraniem i zamykaniem okien. Jeśli zapomnisz wyłączyć urządzenie, gdy okno jest otwarte przez dłuższy czas, funkcja ta pozwala obejść ten problem i zapobiega niepotrzebnemu nagrzewaniu się urządzenia.

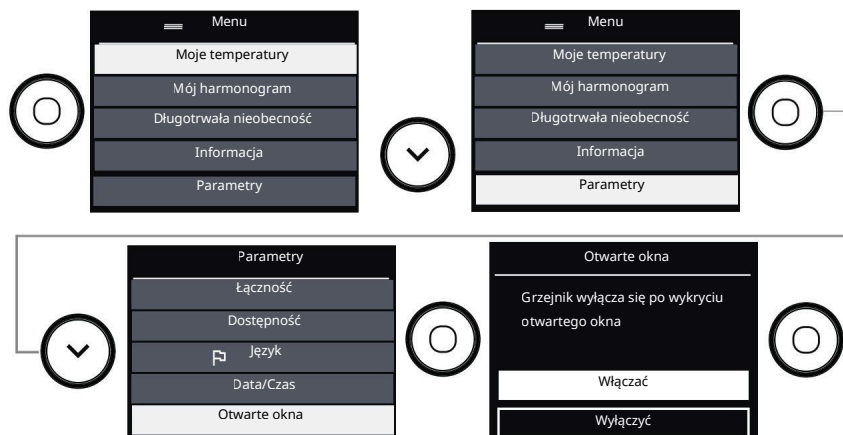
Urządzenie automatycznie przełącza się na tryb ochrony przed zamarzaniem (7°C), gdy wykryje otwarte okno, a po wykryciu zamknięcia okna podnosi temperaturę do początkowej (czas wykrywania jest zmienny i może wynosić do 15 minut).

Urządzenie reaguje na otwieranie i zamykanie okna na podstawie szeregu zmiennych: pożądanej temperatury w pomieszczeniu, temperatury zewnętrznej i konfiguracji instalacji.

Nie zalecamy korzystania z tej funkcji na korytarzach i w pomieszczeniach znajdujących się w pobliżu drzwi wejściowych otwieranych na zewnątrz.



Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, zapoznaj się z menu Ustawienia:



Gdy funkcja jest aktywna i urządzenie wykryje otwarte okno, wyświetli się następujący komunikat:



KALIBROWANIE

Funkcja ta służy do kalibracji urządzenia, jeśli po kilku godzinach ogrzewania zauważysz różnicę między temperaturą w pomieszczeniu a wartością ustawioną na urządzeniu.



ZWALNIANIE OBCIĄŻENIA

Nasze urządzenia są kompatybilne z różnymi systemami zwalniania obciążenia. Nie należy jednak stosować rozdzielaczy z odłączeniem od sieci, ponieważ system ten nie jest kompatybilny z naszymi urządzeniami. Nagłe, nieplanowane i powtarzające się przerwy w dostawie prądu mogą powodować przedwczesne zużycie i uszkodzenia układów elektronicznych, których nie obejmuje gwarancja producenta.

Podczas okresów wyłączania zasilania na ekranie wyświetla się komunikat „Priorytetowe polecenie wyłączania zasilania”, jeśli wysyłane jest polecenie Zatrzymania/Wyłączenia, lub „Priorytetowe polecenie”, jeśli wysyłane jest polecenie Ochrony przed mrozem.

Następnie urządzenie powraca do początkowego trybu pracy.



Menu specjalisty

To menu umożliwia dostęp do zaawansowanych funkcji urządzenia.
Masz możliwość ograniczenia dostępu do niego poprzez podanie kodu PIN.

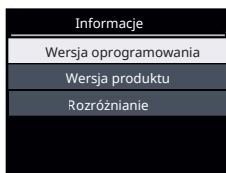
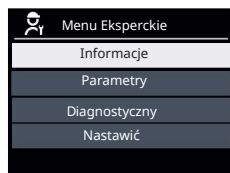
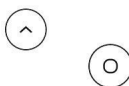
MODELE POZIOME I NISKI



MODEL PIONOWY

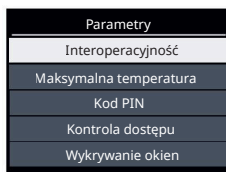


Dostęp do Menu poprzez jednoczesne naciśnięcie:



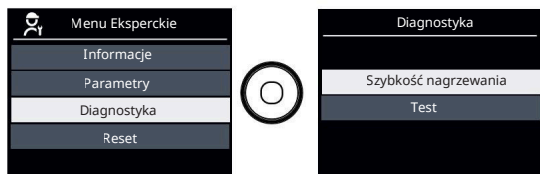
• Informacje:

1. Mogę zobaczyć wersję oprogramowania,
2. Mogę zobaczyć wersję produktu,
3. Mogę zobaczyć kod różnicowy,



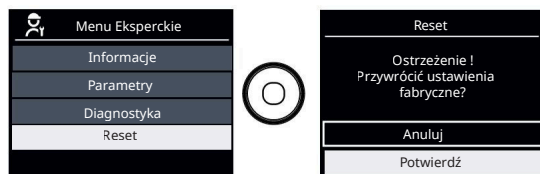
• Ustawienia:

1. Interoperacyjność pozwala mi połączyć urządzenie z innymi podłączonymi elementami w moim domu.
2. Mogę ustawić maksymalną temperaturę mojego urządzenia (pomiędzy 7 a 28°C, domyślnie ustawiona na 28°C).
3. Mogę zabezpieczyć dostęp do menu eksperta kodem PIN.
4. Mogę kontrolować dostęp do ustawień, autoryzując „wszystkie” ustawienia, regulację „tylko temperatury” lub „brak” regulacji.
5. Mogę sprawdzić, czy czujnik okna jest „aktywny”, czy „nieaktywny”.



- Diagnostyka:

1. Mogę sprawdzić tryb pracy ogrzewania.
2. Mogę przetestować urządzenie i czujnik obecności.



- Reset: Przywrócenie ustawień fabrycznych.

Rozwiązywanie problemów

Napotkany problem	Kontrole do wykonania
Ekran jednostki sterującej nie reaguje	Sprawdź, czy przełącznik znajdujący się za urządzeniem jest w pozycji I. Sprawdź zasilanie urządzenia.
Temperatura otoczenia różni się od temperatury wyświetlanej na urządzeniu.	Aby temperatura się ustabilizowała, musi upłynąć co najmniej sześć godzin. W zależności od instalacji możliwe jest, że ponownie zarejestrujesz temperaturę różniącą się od wyświetlanej na urządzeniu (różnica 0,5°C jest normalna). W takim przypadku zapoznaj się z rozdziałem „Kalibracja temperatury” w menu „Tryb ekspercki”.
Urządzenie nie nagrzewa się.	Jeśli wybrałeś programowanie, sprawdź, czy znajdujesz się w przedziale czasowym Komfort. Sprawdź, czy wyłączniki automatyczne instalacji są ustawione lub czy wyłącznik (jeśli występuje) nie przerwał pracy urządzenia. Sprawdź temperaturę powietrza w pomieszczeniu: jeśli jest zbyt wysoka w porównaniu z temperaturą zadaną, urządzenie nie będzie się nagrzewać.
Urządzenie grzeje bez przerwy	Sprawdź, czy urządzenie nie znajduje się w miejscu narażonym na przeciąg (np. otwarte drzwi w pobliżu, powietrze uciekające przez osłonę kabla za urządzeniem) lub czy nie zmieniono ustawienia temperatury. Możliwe, że wystąpił problem z siecią elektryczną. W przypadku awarii (zablokowany termostat itp.) należy odłączyć urządzenie od zasilania (bezpiecznik, wyłącznik automatyczny) na około 10 minut, a następnie ponownie je włączyć. Jeżeli zjawisko to powtarza się, należy sprawdzić zasilanie u swojego dystrybutora energii.
Urządzenie nie nagrzewa się wystarczająco.	Zwiększ temperaturę, poprzez naciśnięcie  (patrz rozdział „Regulacja temperatury”). Jeśli ustawienie jest maksymalne, wykonaj następujące sprawdzenia: - Sprawdź, czy w pomieszczeniu znajduje się inna forma ogrzewania. - Upewnij się, że urządzenie ogrzewa tylko pomieszczenie (drzwi zamknięte). - Sprawdź napięcie zasilania urządzenia. - Sprawdź, czy moc Twojego urządzenia jest odpowiednia do wielkości pomieszczenia (zalecamy średnio 100 W/m ² przy wysokości sufitu 2,50 m lub 40W/m ³).
Powierzchnia Urządzenie jest bardzo gorące.	To normalne, że urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Maksymalna temperatura powierzchni jest ograniczona zgodnie z normą NF Electricity. Jeśli jednak uważasz, że urządzenie jest stale zbyt gorące, sprawdź, czy jego moc jest odpowiednia do powierzchni pomieszczenia (zalecamy średnio 100 W/m ² przy wysokości sufitu 2,50 m lub 40 W/m ³) i czy urządzenie nie jest umieszczone w przeciągu, który mógłby zakłócać regulację temperatury.

Napotkano problem	Kontrole do wykonania																					
Na ścianie wokół urządzenia pojawiają się ślady brudu.	W zanieczyszczonym środowisku, zanieczyszczenia mogą pojawiać się na wylotach powietrza urządzenia lub na ścianach. Zjawisko to jest związane ze złą jakością powietrza w pomieszczeniu (dym z papierosów, świec, kadzideł, kominków itp.). W takim przypadku zalecamy sprawdzenie, czy pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane (wentylacja, nawiew itp.).																					
Urządzenie nie stosuje się do instrukcji aplikacji Cozytouch.	Sprawdź połączenie z poziomu aplikacji.																					
Urządzenie nie łączy się z aplikacją.	Maksymalny zasięg między urządzeniem Cozytouch Zigbee a urządzeniem wynosi od 100 do 300 m na otwartej przestrzeni / płycie betonowej o powierzchni 20 m2. Maksymalna liczba urządzeń, które można podłączyć, wynosi 5.																					
Urządzenie nie dostosowuje się do mojego trybu życia.	Harmonogram adaptacyjny musi być aktywowany. Urządzenie potrzebuje co najmniej 2 tygodni, aby dostosować harmonogram do Twojego stylu życia.																					
Urządzenie nie reaguje na polecenia przesyłane przewodem sterującym.	Aby upewnić się, że instrukcje programowania są prawidłowo przesyłane, należy wykonać następujące czynności: <table><tr><th>Napięcie</th><th>Sygnał elektryczny</th><th>Uzyskany tryb</th></tr><tr><td>0 woltów</td><td></td><td>KOMFORT</td></tr><tr><td>230V 3 sekundy/5 minut</td><td></td><td>KOMFORT -1° C</td></tr><tr><td>230V 7 sekund/5 minut</td><td></td><td>KOMFORT -2°C</td></tr><tr><td>230V</td><td></td><td>EKO</td></tr><tr><td>- 115 Vujemne</td><td></td><td>TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY</td></tr><tr><td>+ 115 Vdodatnie</td><td></td><td>ZATRZYMANIE OGRZEWANIA</td></tr></table> W kontekście programowania wykorzystaniem przewodu sterującego lub prądu nośnego, priorytet mają instrukcje dotyczące ochrony przeciwzamrożeniowej lub odłączania obciążenia. Opóźnienie przejścia z trybu Komfort do trybu Eco wynosi około 12 sekund. Opóźnienie wprzełączeniu z trybu Komfort -1/-2 do trybu Komfort wynosi około 5 minut.	Napięcie	Sygnał elektryczny	Uzyskany tryb	0 woltów		KOMFORT	230V 3 sekundy/5 minut		KOMFORT -1° C	230V 7 sekund/5 minut		KOMFORT -2°C	230V		EKO	- 115 Vujemne		TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY	+ 115 Vdodatnie		ZATRZYMANIE OGRZEWANIA
Napięcie	Sygnał elektryczny	Uzyskany tryb																				
0 woltów		KOMFORT																				
230V 3 sekundy/5 minut		KOMFORT -1° C																				
230V 7 sekund/5 minut		KOMFORT -2°C																				
230V		EKO																				
- 115 Vujemne		TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY																				
+ 115 Vdodatnie		ZATRZYMANIE OGRZEWANIA																				
Oświetlenie skrzynki sterowniczej przeszkadza	Masz możliwość dezaktywacji podświetlenia ekranu: Menu -Ustawienia - Dostępność -Jasność ekranu: aktywna/nieaktywna, patrz strona 31.																					
Jednostka sterująca urządzenia pionowego nie otwiera się	Jednostka sterująca otwiera się tylko wtedy, gdy produkt znajduje się w pozycji pionowej.																					

78

Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, skontaktuj się z dystrybutorem/instalatorem, mając pod ręką dane techniczne urządzenia. Znajdują się one z boku urządzenia.

Zanotuj temperaturę w pomieszczeniu.

Kod handlowy (C) i numer seryjny (E) poinformują producenta o rodzaju zakupionego urządzenia.

Standardy A, znaki jakości

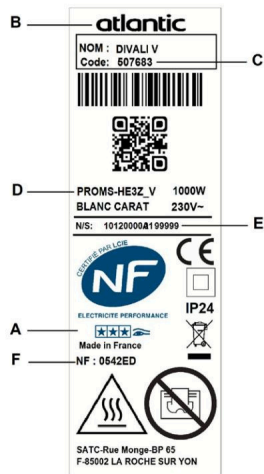
B Nazwa marki

C Kodeks handlowy

D Odniesienie producenta

Numer seryjny E

F Numer producenta



: Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi. Zbiórka i recykling zużytych produktów musi odbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Specyfikacje

Specyfikacje techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z przepisami (UE) 2015/1188 i/lub (UE) 2024/1103							
Dane kontaktowe		Takie same jak na tabliczce informacyjnej					
Odniesienie do modelu		PROMS-HE3Z_H / PROMS-HE3Z_V / PROMS-HE3Z_P					
Element	Symbol	Wartość	Jednostka	Element		Jednostka	
Moc cieplna				Sprawdź rodzaj mocy grzewczej/temperaturę w pomieszczeniu (wybierz tylko jeden typ)			
Znamionowa moc cieplna	Pnom	0,75 do 2,0	kW	Sprawdzenie mocy grzewczej na jednym poziomie, brak sprawdzenia temperatury w pomieszczeniu	NIE		
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	Pmin	0	kW	Kontrola mocy grzewczej na dwóch lub więcej poziomach ręcznych, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	NIE		
Maksymalna ciągła moc cieplna	Pmax,c	2,0 kW		Sprawdzenie temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego.	NIE		
Zużycie energii				Elektroniczny czujnik temperatury pokojowej nie		NIE	
Po wyłączeniu (*)	Po	0 W		Elektroniczny pomiar temperatury w pomieszczeniu i codzienny programator		NIE	
W trybie czuwania (*)	Psm	0,99 W		Elektroniczny pomiar temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy programator		Tak	
W trybie bezczynności	Pidle	0,99 W		Inne opcje sprawdzania (wybierz jedną lub więcej opcji)			
W trybie czuwania z utrzymanym połączeniem sieciowym (*)	Pnsm	1,12 W		Pomiar temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika obecności.		Tak	
W trybie czuwania z wyświetlaniem informacji i statusu			Tak	Sprawdzenie temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika otwartego okna.		Tak	
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym (*)	Ns,on	100	%	opcja zdalnego sterowania		Tak	
				Adaptacyjna kontrola aktywacji		Tak	
				Ogranicznik czasu aktywacji		Nie	
				Czujnik czarnej kuli		Nie	
				Funkcja samouczenia (*)		Tak	
				Dokładność ustawień (*)		Tak	
(*): Tylko w odniesieniu do rozporządzenia (UE) 2024/1103							

Spis treści

Ostrzeżenie	42
Deklaracja zgodności	44
Instalacja i konserwacja	45
• Przygotowanie do montażu	45
• Uchwyt ścienny – modele poziome i niskie	47
• Uchwyt ścienny – model pionowy	48
• Zmiana położenia jednostki – pionowy	49
Podłączanie urządzenia	52
Montaż na uchwytach – pionowy	53
Montaż na uchwycie – modele poziome i niskie	54
Konserwacja	54
Poznaj swoje urządzenie	55
• Jak działa jednostka	55
• Włączanie i wyłączanie	56
• Zasada działania	56
• Wskaźnik zużycia	57
• Wskaźnik grzania	57
Użytkowanie	60
• Zmiana temperatury	60
• Zmiana harmonogramu	62
Programowanie zewnętrzne	65
Obsługa oświetlenia	66
Blokowanie dostępu	68
Zaawansowane funkcje	69
Dłuższa nieobecność	69
Informacje	69
Ustawienia	70
Sterowanie ze smartfona	70
Dostępność	71
Funkcja otwartego okna	73
Kalibracja	74
Ograniczenie obciążenia	74
Menu eksperta	75
Rozwiązywanie problemów	77
Załączniki	80

Ostrzeżenie



- Uwaga gorąca powierzchnia.

UWAGA:

Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zależnych.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą zbliżać się do tego urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że urządzenie zostało umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego miejscu, a dzieci są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy w zakresie korzystania z urządzenia, pod warunkiem, że znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci bez nadzoru.

Ustawiając urządzenie, należy zachować minimalne odległości od podłogi, ścian i mebli.

Urządzenia grzewczego nie wolno umieszczać pod stałym gniazdkiem elektrycznym.

Urządzenie musi zostać podłączone bezpośrednio do sieci za wyłącznikiem wielobiegunowym zgodnie z wytycznymi instalacyjnymi.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.



Aby zapobiec przegrzaniu i ze względów bezpieczeństwa, nie należy przykrywać urządzenia grzewczego.

Po pierwszym nagraniu urządzenie może wydzielać delikatny zapach, który jest związany z usuwaniem wszelkich pozostałości po produkcji urządzenia. Aby szybciej pozbyć się zapachu, ustaw temperaturę na maksymalną (28°C) na jedną godzinę.

Instrukcję obsługi tego urządzenia można uzyskać na naszej stronie internetowej lub kontaktując się z działem obsługi posprzedażowej.

Deklaracja zgodności

DYREKTYWA CZERWONA 2014/53/UE (*)

Société Groupe Atlantic Orléans niniejszym oświadcza, że niżej wymienione urządzenia spełniają zasadnicze wymagania dyrektywy RED 2014/53/UE.

Pełny certyfikat zgodności UE dla tego sprzętu jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.groupe-atlantic.pl>

Opis:	Grzejnik z płytą HE3Z
Modele:	507670, 507677, 507672, 507679, 507673, 507680

Dane techniczne:

Pasma częstotliwości radiowych używane przez transceiver

2400MHz do 2483,5MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: <10 mW

Temperatura pracy: Min. -10°C do maks. 55°C.

Sprzęt radiowy klasy 2: może być wprowadzany do obrotu i używany bez ograniczeń.

Zasięg radiowy: od 100 do 300 metrów w terenie otwartym, zmienny w zależności od zastosowanego sprzętu (zasięg może się różnić w zależności od warunków instalacji i środowiska elektromagnetycznego).

Zgodność z normami kompatybilności radiowej i elektromagnetycznej została potwierdzona przez jednostkę notyfikowaną 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU



Ze względu na ciężar urządzenia zalecamy
montaż przez dwie osoby

Zasady instalacji

- Urządzenie to zostało zaprojektowane do instalacji w pomieszczeniach mieszkalnych.

- Instalację należy przeprowadzić zgodnie z najlepszymi praktykami i obowiązującymi normami kraju, w którym będzie przeprowadzana instalacja.

- Urządzenie musi być zasilane prądem jednofazowym 230 V, 50 Hz.

- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak łazienki i kuchnie, puszkę przyłączeniową należy zainstalować na wysokości co najmniej 25 cm od podłogi. Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA.

Trzymaj urządzenie z dala od przeciągów, które mogą zakłócać jego działanie (np. w przypadku korzystania z centralnego systemu wentylacji mechanicznej itp.).

- Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące nie mogły być dotknięte przez osobę znajdującą się w wannie lub pod prysznicem.

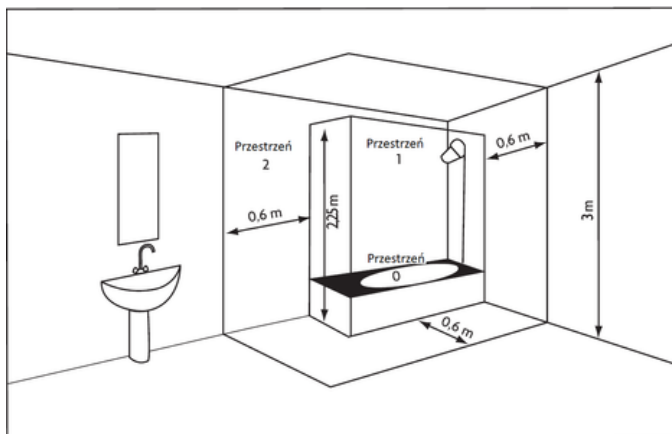
Montaż urządzenia na wysokości powoduje wzrost temperatury powietrza wylotowego (ok. 10°C na każde 1000 m różnicy poziomów). Zdecydowanie odradzamy montaż urządzeń na wysokości powyżej 1000 m (ryzyko nieprawidłowego działania).

Zabrania się instalowania urządzeń pionowych w poziomie i odwrotnie.

Ustawiając urządzenie, należy zachować minimalne odległości od mebli. -

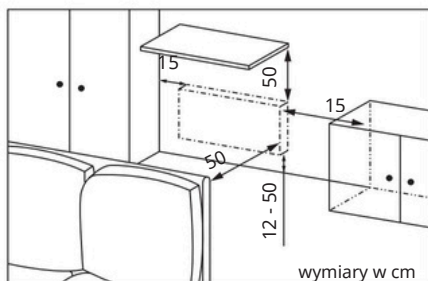
Nie należy montować półki nad urządzeniem pionowym. - Nie należy instalować urządzenia tuż pod gniazdkiem elektrycznym.

- Urządzenie można zainstalować w części łazienki oznaczonych jako Przestrzeń 2. Ze względów bezpieczeństwa nie wolno go instalować w Przestrzeniach 0 i 1.

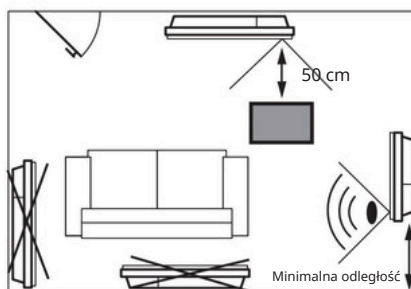
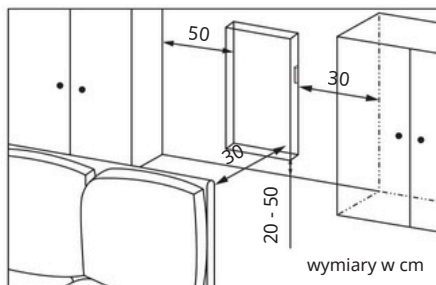


Odległości, które należy zachować:

Modele poziome i niskie



Model pionowy



Aby zoptymalizować wykrywanie obecności urządzenia, należy unikać instalowania go w zamkniętym kącie lub za meblem.

MONTAŻ UCHWYTU ŚCIENNEGO

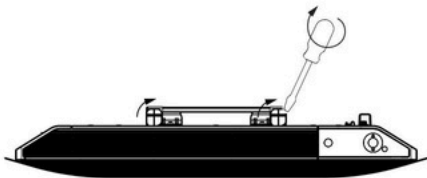


Użyj kołków i śrub odpowiednich do rodzaju Twojej ściany i mogących utrzymać obciążenie co najmniej 40 kg na punkt mocowania (śruby ikołki nie są dołączone).

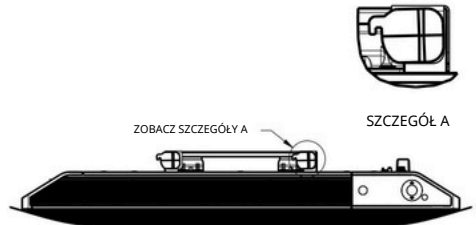
Po otwarciu pokrywy kartonowego pudełka możesz wyjąć uchwyt ścienny, który może posłużyć jako szablon do wiercenia otworów.

Pozostaw urządzenie w opakowaniu. Modele poziome i niskie

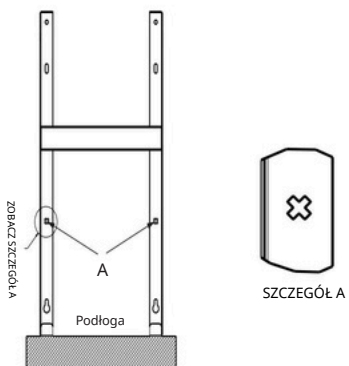
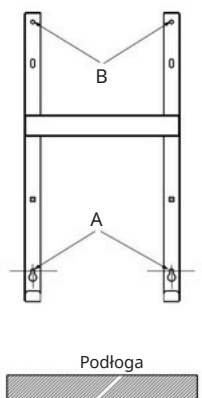
Modele poziome i niskie



Za pomocą śrubokręta odblokuj uchwyt ścienny.



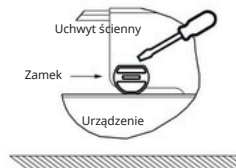
Odblokowany uchwyt ścienny.

1	 ZOBACZ SZCZEGÓŁ A SZCZEGÓŁ A Podłoga	2	 B A Podłoga
	Umieść uchwyt ścienny na podłodze. Za pomocą długopisu zaznacz punkty wiercenia A (krzyżyk). Oznaczają one położenie dolnych punktów mocowania		Podnieś uchwyt ścienny, ustawiając punkty wiercenia A w linii z dolnymi otworami w uchwycie ściennym. Zaznacz punkty wiercenia B długopisem.
3	- Wywierć cztery otwory i włóż kołki odpowiednie do Twojej ściany (np. z płyt gipsowo-kartonowych, betonu). Zamontuj uchwyt ścienny i dokręć śruby.		

Model pionowy

Użyj śrubokręta, aby

odblokuj uchwyt ścienny.



1- Umieść uchwyt ścienny na podłodze, przy ścianie.

- Zaznacz punkt A1 za pomocą ołówka.

2 - Przenieś uchwyt ścienny, wyrównując punkt A2 z punktem oznaczonym A1.

Następnie zaznacz punkty wiercenia B

(górze podłużnego otworu). Zdejmij uchwyt ścienny i wywierć 2 otwory.

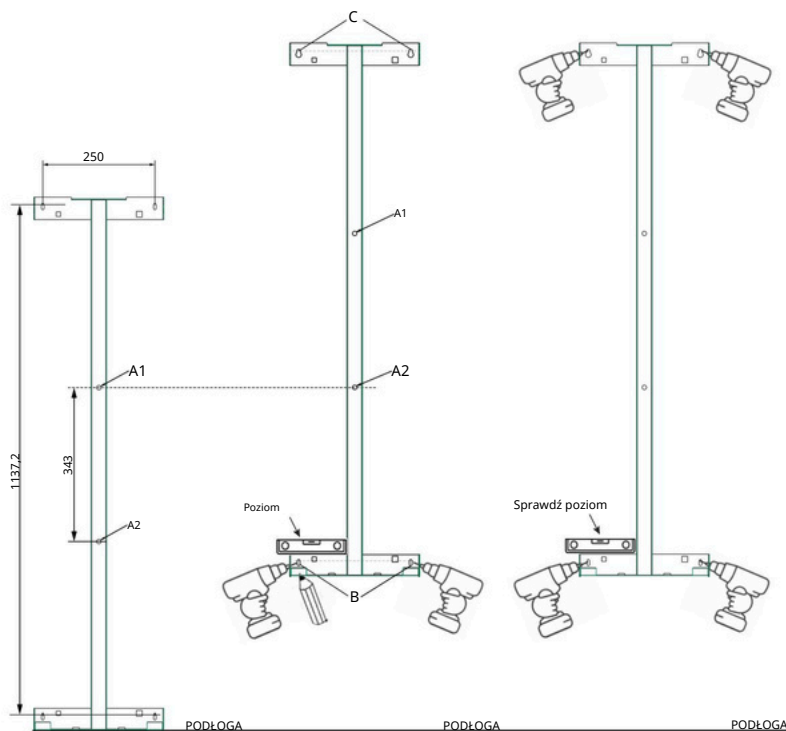
Zamontuj kołki i włóż śruby bez dokręcania.

- Ponownie załóż wspornik na śruby, sprawdź poziom za pomocą poziomicy

- Następnie zaznacz punkty wiercenia C. Zdejmij uchwyt ścienny.

w - Wywierć 2 nowe otwory, włóż kołki.

- Umieść uchwyt ścienny w odpowiednim miejscu i dokręć śruby.



ZMIANA POŁOŻENIA JEDNOSTKI STERUJĄCEJ MODEL PIONOWY

Standardowo jednostka sterująca grzejnika pionowego umieszczona jest po prawej stronie (w przypadku urządzenia ściennego).

W tym modelu istnieje możliwość umieszczenia urządzenia po lewej stronie.

Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:



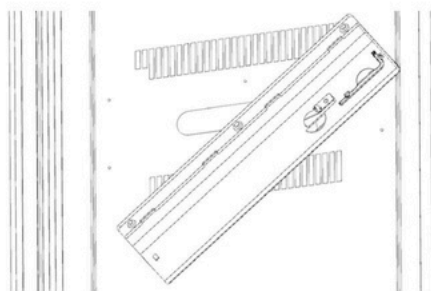
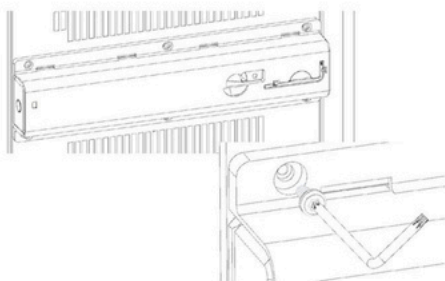
Czynności należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, grzejniku położonym płasko, przodem do podłogi, wewnątrz podkładek cofniętych o 5 cm.

Uwaga: jednostkę sterującą otwiera się dopiero po zainstalowaniu urządzenia, a nie wtedy, gdy urządzenie leży płasko na podłodze.

Użyj klucza imbusowego dołączonego do grzejnika.

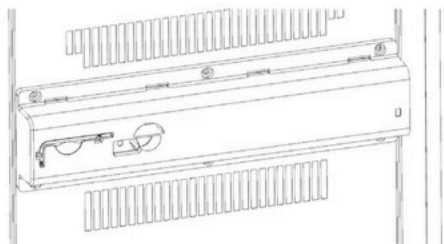


widoki z tyłu



1. Wyjmij i zachowaj 6 śrub mocujących z tyłu wspornika jednostki sterującej.

2. Obróć wspornik jednostki sterującej o pół obrotu w prawo i w dół.

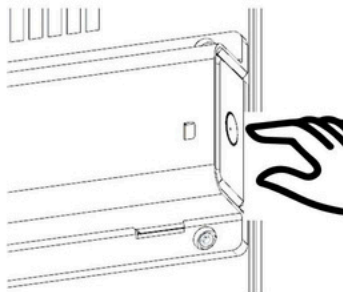


3. Zamontuj wspornik jednostki sterującej za pomocą 6 śrub.

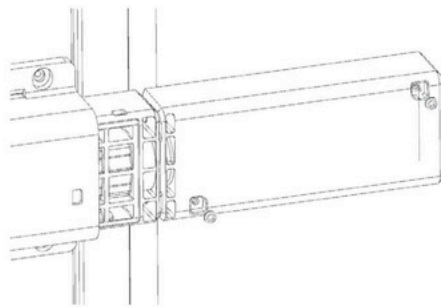
4. Aby wyjąć jednostkę sterującą, ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

widoki z tyłu

5. Naciśnij jednostkę, aby wyjąć je z uchwytu.



6. Pociągnij za bok urządzenia, tak aby było całkowicie widoczne.

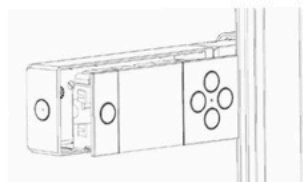


7. Odkręć i zachowaj 2 śruby mocujące znajdujące się w tylnej części jednostki sterującej.

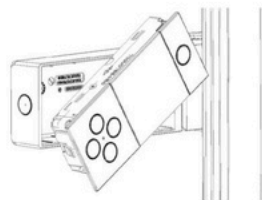
widoki z przodu

Obróć urządzenie

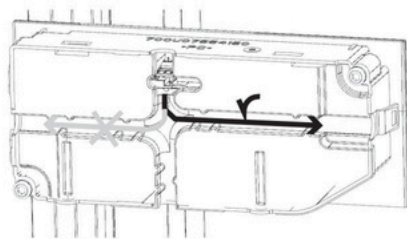
8. Delikatnie pociągając, zdejmij przednią część jednostki sterującej.



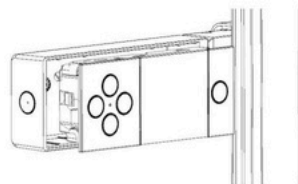
9. Obróć jednostkę.



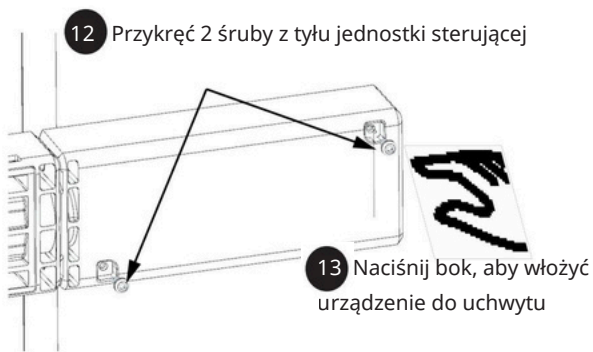
10. Poprowadź odpowiednia kabel urządzenia



11. Wymień przednią część w tylnej części jednostki sterującej.



widoki z tyłu

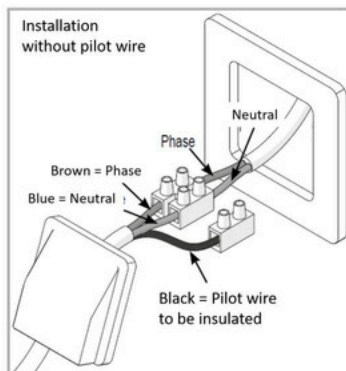
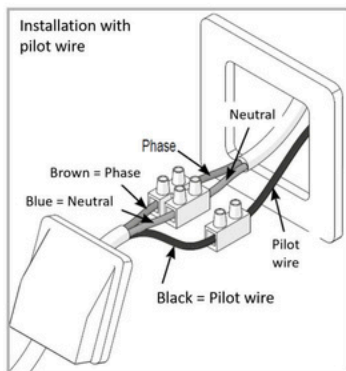


Sprawdź, czy części przednia i tylna przylegają do siebie.

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przyłączeniowych należy wyłączyć zasilanie.

- Urządzenie musi być zasilane napięciem 230 V 50 Hz.
- Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do sieci za wyłącznikiem wielobiegunowym, zgodnie z wytycznymi instalacyjnymi. Do podłączenia do obwodu zasilania za pomocą puszek przyłączeniowych należy użyć przewodu 3-żyłowego (brązowy = faza, niebieski = neutralny, czarny = przewód sterujący).
- W pomieszczeniach wilgotnych, takich jak kuchnie i łazienki, puszka przyłączeniowa musi być zamontowana na wysokości co najmniej 25 cm od podłogi. Instalacja musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA.
- Podłączenie do uziemienia jest zabronione. Nie podłączaj przewodu sterującego (czarnego) do uziemienia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie sterujące lub sterowane jest chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym 30 mA (np. w łazience), wówczas zasilanie przewodu sterującego w tym wyłączniku musi być chronione.



MONTAŻ I BLOKOWANIE URZĄDZENIA NA UCHWYCIE ŚCIENNYM – MODEL PIONOWY

Do urządzenia dołączono dwa uchwyty, które ułatwią Ci jego podniesienie i umieszczenie na uchwycie ściennym.

Nie chwytaj za jednostkę sterującą w celu podniesienia chłodnicy.

- Po podłączeniu urządzenia należy wyłączyć zasilanie na panelu elektrycznym.

1 Umieść grzejnik na podłodze przed uchwytem ściennym.

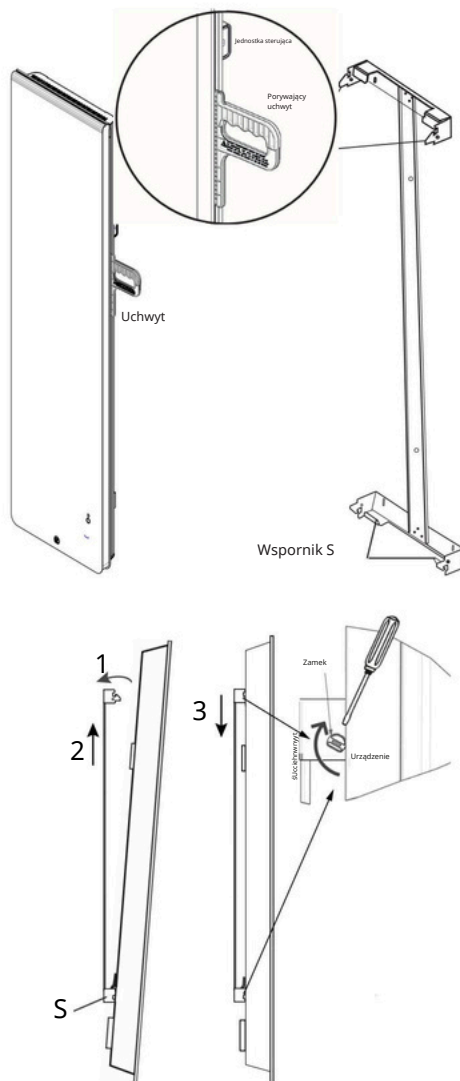
2 Włóż uchwyty w kratki po obu stronach grzejnika.

Podnieś i umieść grzejnik na wspornikach S, jak pokazano na schemacie.

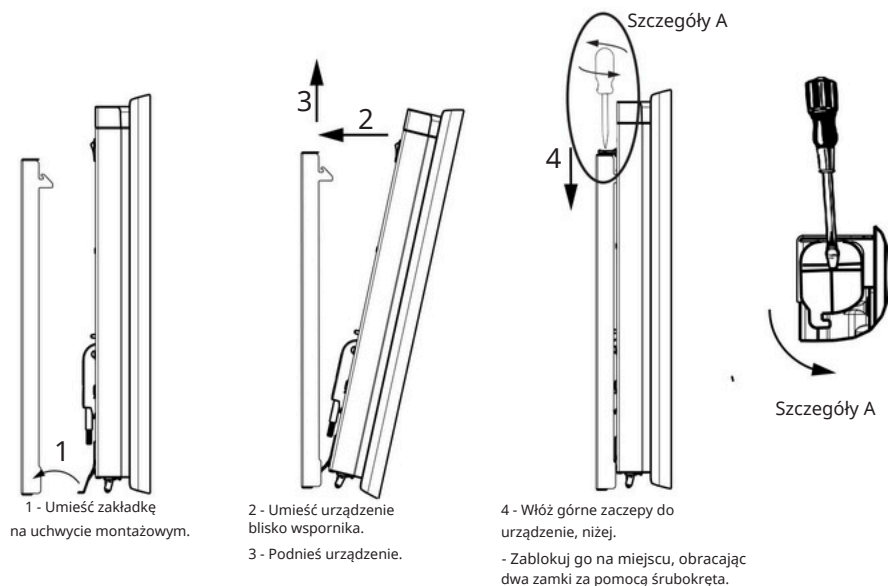
3 Zbliź grzejnik do wspornika, a następnie podnieś go i włóż wspornik do otworów w grzejniku (strzałki 1 i 2).

4 Włóż zaczepy uchwyty do otworów w urządzeniu, a następnie opuść urządzenie (strzałka 3).

5 Zablokuj go na miejscu, obracając o pół obrotu 4 śruby blokujące V.
Urządzenie jest zamontowane.



MONTAŻ I BLOKOWANIE URZĄDZENIA NA UCHWYCIE ŚCIENNYM – MODEL POZIOMY I NISKI



KONSERWACJA

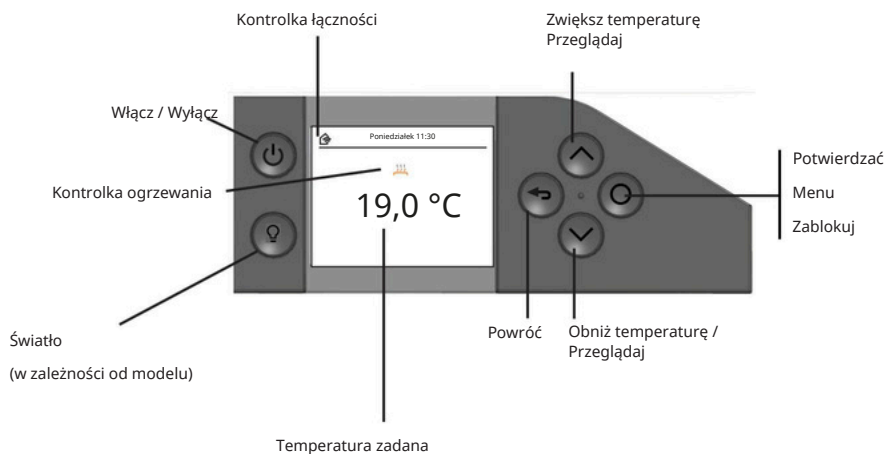
Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych wyłącz urządzenie, ustawiając wyłącznik w pozycji 0.

Aby utrzymać wydajność grzejnika, należy usuwać kurz z dolnej, górnej lub bocznej kratki urządzenia około dwa razy w roku za pomocą odkurzacza lub szczotki. Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką z mydłem w płynie; nigdy nie należy używać środków ściernych ani rozpuszczalników. W zanieczyszczonym środowisku na kratce urządzenia mogą gromadzić się zanieczyszczenia. Zjawisko to jest związane ze złą jakością powietrza w pomieszczeniu. W takim przypadku zalecamy sprawdzenie, czy pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane (wentylacja, wlot powietrza itp.). Zabrudzenia te nie stanowią podstawy do wymiany urządzenia w ramach gwarancji.

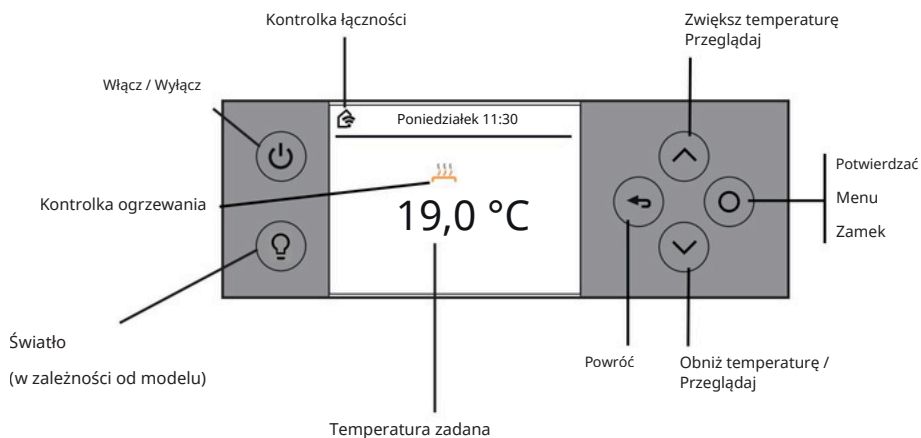
Poznaj urządzenie

DZIAŁANIE JEDNOSTKI STERUJĄCEJ

MODELE POZIOME I NISKI



MODEL PIONOWY



WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby włączyć lub tymczasowo wyłączyć urządzenie, użyj . 

Aby wyłączyć urządzenie na dłuższy okres (poza sezonem grzewczym), należy użyć przełącznika znajdującego się po prawej stronie urządzenia.



Przełącz na  aby wyłączyć urządzenie.

Po wyłączeniu urządzenia może zaistnieć konieczność ponownego ustawienia dnia i godziny (jeśli urządzenie będzie wyłączone przez czas dłuższy niż 1h45).

Aby ponownie uruchomić urządzenie do nalewania, należy przesunąć przełącznik w pozycję . 

ZASADA DZIAŁANIA

Domyślnie urządzenie oferuje następujący harmonogram ogrzewania:

 Grzanie	Gdy jesteś obecny, domyślna temperatura ustawiona jest na 19°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do piątku od 5:00 do 9:00 i od 17:00 do 11:00 Od soboty do niedzieli: od 5:00 do 23:00
 Nieobecność	Gdy jesteś nieobecny w ciągu dnia, domyślna temperatura ustawiona jest na 15,5°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do piątku od 9:00 do 17:00
 Noc	Gdy jesteś obecny, domyślna temperatura ustawiona jest na 17°C. Domyślny harmonogram to: -Od poniedziałku do niedzieli od 23:00 do 5:00

Możesz dostosować je do swojego stylu życia.

Harmonogram można aktywować lub dezaktywować.

WSKAŹNIK ZUŻYCIA

Wskaźnik zużycia pozwala zoptymalizować regulację temperatury. Gdy wskaźnik zużycia znajduje się obok zielonego symbolu, ustawiona temperatura jest niższa lub równa zalecanej.



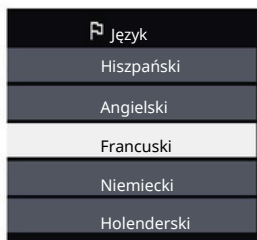
KONTROLKA OGRZEWANIA

	Urządzenie grzeje, aby osiągnąć odpowiednią temperaturę.
	Urządzenie grzeje w celu utrzymania temperatury.
	Urządzenie nie grzeje.

Pierwsze uruchomienie

Użyj  Lub  klawisze do przeglądania, a następnie potwierdź naciskając .

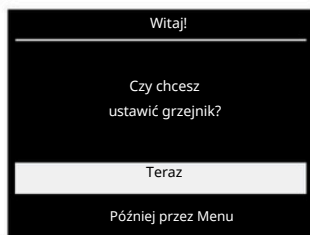
- Wybierz język.



- Ustaw datę i godzinę.



Aby po raz pierwszy uruchomić grzejnik, postępuj zgodnie z instrukcją.



Potwierdzając „Teraz” i aktywując harmonogram, będziesz mógł dostosować go do swojego stylu życia. Aby to zrobić, będziesz musiał odpowiedzieć na następujące pytania:

- Jaki jest Twój harmonogram snu?
- W jakie dni jesteś nieobecny w ciągu dnia?
- O której godzinie jesteś nieobecny w tych dniach?
- Czy w te dni jesteś w domu między 12:00 a 14:00?
- Na koniec będziesz mógł wybrać temperaturę, jaką chcesz mieć podczas swojej obecności (domyślnie ustawiona na 19°C), podczas swojej nieobecności (domyślnie ustawiona na 15,5°C) i w nocy (domyślnie ustawiona na 17°C).

Będziesz mógł również ustawić inteligentne funkcje swojego urządzenia:

- **Konfiguracje personalizowane:**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
(Aktywne/Nieaktywne)

Grzejnik przewiduje wzrost temperatury ogrzewania. (Aktywny/Nieaktywny)

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności. (Aktywne/Nieaktywne)

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

• **Priorytet ekonomii**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.

Grzejnik nie przewiduje wzrostu temperatury nagrzewania.

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności.

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

Grzejnik zatrzymuje się po wykryciu otwartego okna w pomieszczeniu. (Aktywny/Nieaktywny)

• **Priorytet komfortu**

Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności

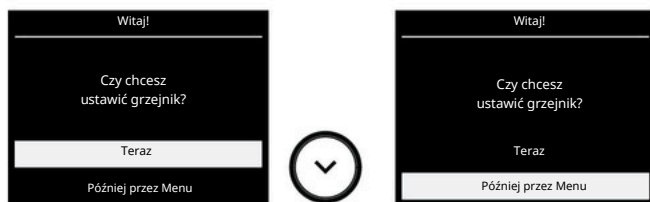
Grzejnik przewiduje wzrost temperatury ogrzewania.

Temperatura jest tymczasowo dostosowywana w przypadku nieplanowanych obecności i nieobecności.

Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej

Grzejnik zatrzymuje się po wykryciu otwartego okna w pokój. (Aktywny/Nieaktywny).

Możesz uruchomić urządzenie później, korzystając zmenu.



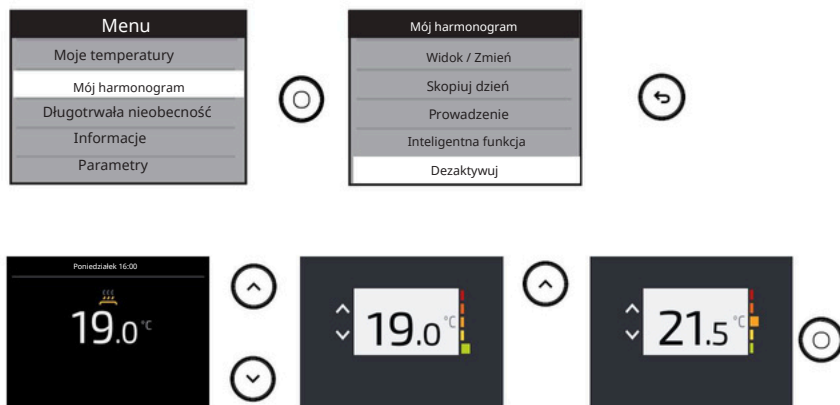
W tym przypadku harmonogram ogrzewania jest aktywowany domyślnie z następującymi inteligentnymi funkcjami:

- Harmonogram adaptacyjny jest aktywny;
- Przewidywanie ogrzewania jest nieaktywne;
- Zarządzanie nieprzewidzianymi zdarzeniami jest aktywny;
- Domyślnie temperatury są ustawione na 19°C w przypadku obecności, 15,5°C w przypadku nieobecności i 17°C w nocy;
- Aktywna jest funkcja wykrywania otwartych okien.

Użytkowanie

ZMIANA TEMPERATURY

Harmonogram jest nieaktywny: nowa temperatura będzie stosowana cały czas.



Harmonogram jest aktywny:

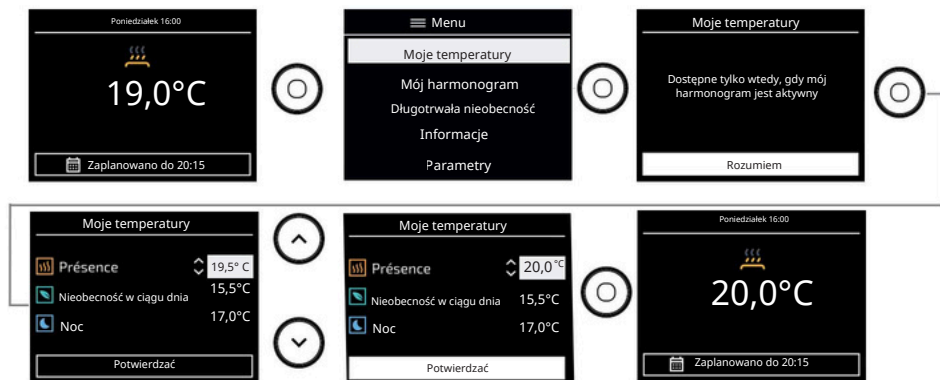
- Nowa temperatura zostanie zastosowana tymczasowo:
 - domyślnie do czasu następnej zmiany okresu (obecność, nieobecność w ciągu dnia, w nocy),



- lub do pożądanego czasu, jeśli go zmienisz.



- Nowe temperatury z Menu będą obowiązywały cały czas w okresach obecności, nieobecności w ciągu dnia i nocy.



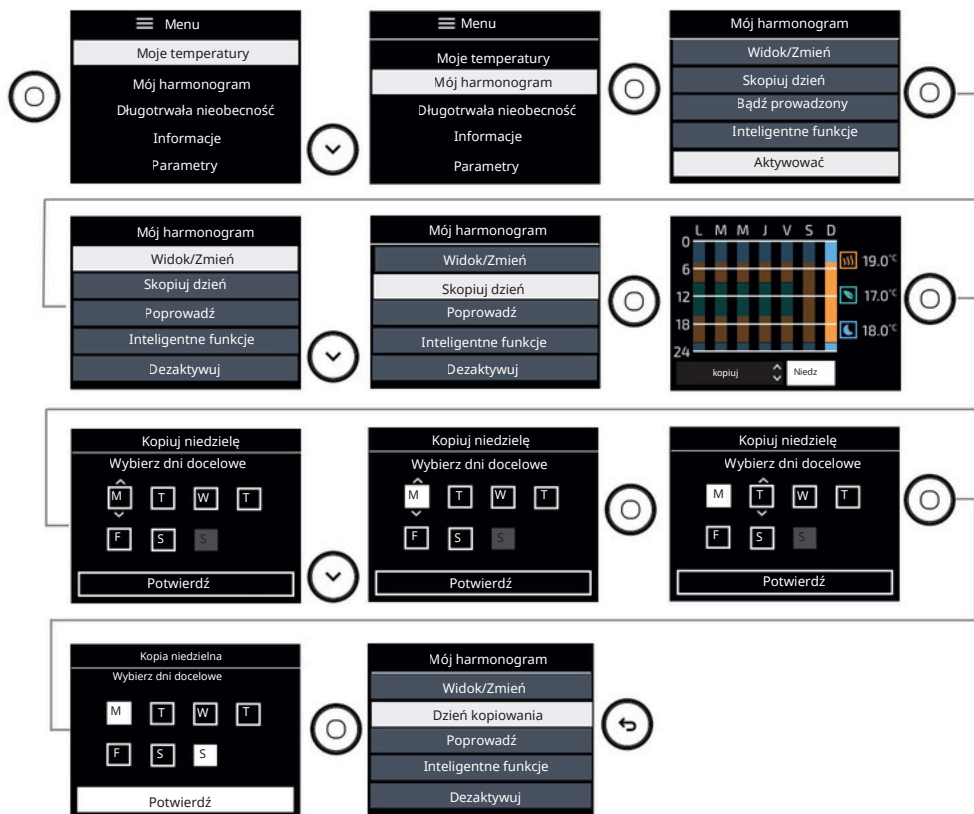
ZMIANA HARMONOGRAMU

Dla każdego dnia tygodnia możesz zmienić obecność, nieobecność w ciągu dnia lub nocy.

Zmiana jednego dnia:

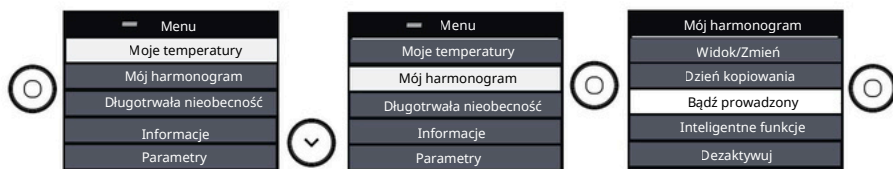


Skopiuj ten dzień do jednego lub więcej dni tygodnia:



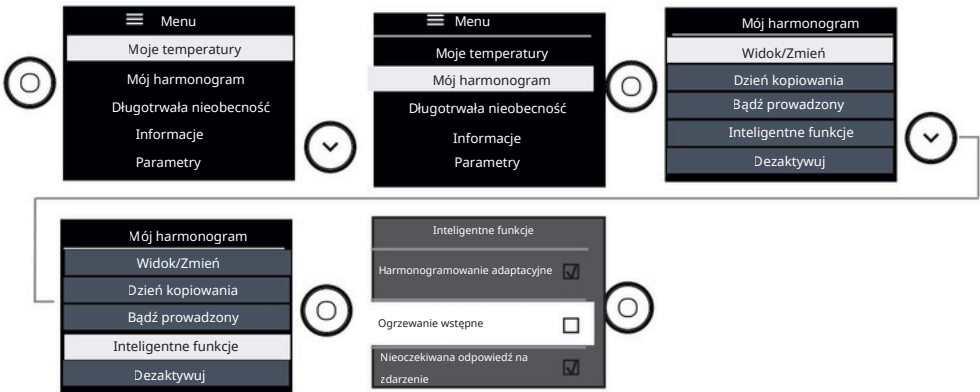
Postępuj zgodnie z instrukcjami

Będziesz mógł spersonalizować swój harmonogram tak, aby odpowiadał Twojemu stylowi życia (jeśli nie zrobiłeś tego przy pierwszym uruchomieniu lub jeśli chcesz to zmienić).



INTELIĞENTNE FUNKCJE

W menu Harmonogram możesz skonfigurować funkcje inteligentne.



Można to zrobić na 3 różne sposoby:

Harmonogram adaptacyjny (tutaj masz możliwość aktywacji funkcji, jeśli chcesz):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (w ustawionym czasie pomieszczenie osiąga odpowiednią temperaturę).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w trybie nocnym.

Przewidywanie ogrzewania (w tym przypadku funkcje są wstępnie zdefiniowane w następujący sposób):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (o zaplanowanym czasie rozpoczyna się ogrzewanie).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

Reakcja na nieprzewidywane zdarzenia (w tym przypadku funkcje są wstępnie zdefiniowane w następujący sposób):

- Harmonogram dostosowuje się do wykrytych nieobecności i obecności.
- Urządzenie przewiduje wzrost ogrzewania (w ustawionym czasie pomieszczenie osiąga zadaną temperaturę).
- Temperatura jest tymczasowo dostosowywana podczas nieplanowanych obecności i nieobecności.
- Funkcje związane z wykrywaniem obecności są nieaktywne w przypadku temperatury nocnej.

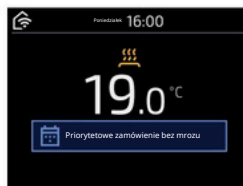
Harmonogram musi być nieaktywny

Urządzenie realizuje polecenia sterowania zewnętrznego z instalacji poprzez przewód sterujący

Informacje zostaną wyświetlone na ekranie.



Zamówienia priorytetowe (ochrona przed mrozem i odcięcie prądu) są zawsze brane pod uwagę.



FUNKCJA ŚWIATŁA

Stwórz przytulną atmosferę w swoim salonie, zamontuj lampkę nocną w pokoju dziecięcym lub zapewnij dzieciom bezpieczne wstawanie w nocy – wybór należy do Ciebie dzięki funkcji oświetlenia wbudowanej w grzejnik. Możesz sterować oświetleniem za pomocą pilota na produkcie i/lub bezpośrednio z aplikacji Cozytouch na smartfonie/ tablecie. W ten sposób możesz zmienić timer (od 20 min. do stałego), intensywność światła (4 możliwe poziomy), a nawet wybrać włączenie lub wyłączenie niezależnego 30-sekundowego automatycznego oświetlenia po wykryciu obecności w ciemności.

Funkcja „Automatycznego oświetlenia” jest również dostępna za pośrednictwem aplikacji Cozytouch.

Włączanie/wyłączanie światła:

Naciśnięcie przycisku Światła umożliwia włączenie lub wyłączenie światła.

Gdy jesteś w trybie „Światła”, naciśnięcie przycisku światła wyłącza światło i powraca do trybu grzania.

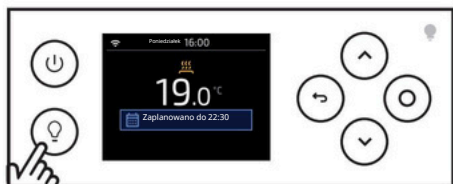
Naciśnięcie przycisku Wstecz spowoduje powrót do trybu grzania bez wyłączania światła.

Funkcja automatycznego oświetlenia (patrz poniżej) jest niezależna od innych ustawień, a wykrywanie w ciemności pozostaje aktywne (lub nieaktywne), nawet jeśli światło jest wyłączone.

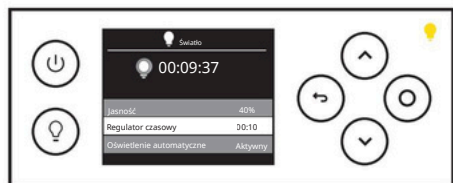
Dostosowanie jasności

Regulacja jasności Menu „Jasność” umożliwia regulację intensywności światła rozpraszanego

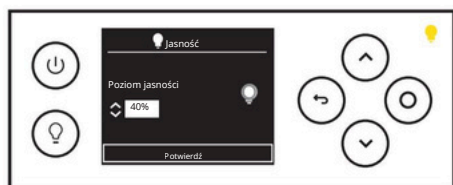
przez urządzenie.



Naciśnij przycisk światła.



Wybierz jasność za pomocą strzałek, a  lub  następnie potwierdź .

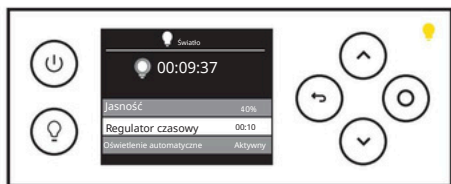


Wybierz żądany poziom jasności za pomocą strzałek  lub  (20% -40% -60% - 80% -100%), a następnie potwierdź. 

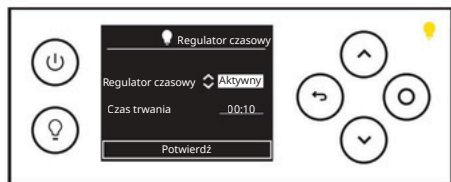
Ustaw timer

Menu „Timer” umożliwia ustawienie czasu, przez jaki światło ma być włączone.

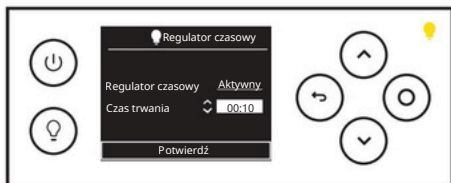
Okres ten może trwać od 10 minut do 4 godzin.



Wybierz timer za pomocą strzałek,  lub 
a następnie potwierdź .



Możesz aktywować lub dezaktywować timer za pomocą strzałek,  lub  a następnie potwierdzić .



Jeśli aktywujesz timer za pomocą strzałek  lub  Strzałkami możesz wybrać żądany okres oświetlenia, a następnie potwierdzić. 
Czas ten waha się od 10 sekund do 4 minut.

Domyślnie czas świecenia światła ustawiony jest na 0 sekund, co stanowi wartość minimalną.

Automatyczne oświetlenie

Opcja „Automatyczne oświetlenie” wykrywa obecność osób w ciemności i automatycznie włącza słabe oświetlenie na 30 sekund.



Wybierz Automatyczne oświetlenie za pomocą  lub 
a następnie potwierdź .



Możesz aktywować lub dezaktywować oświetlenie za pomocą strzałek,  lub  a następnie potwierdzić .

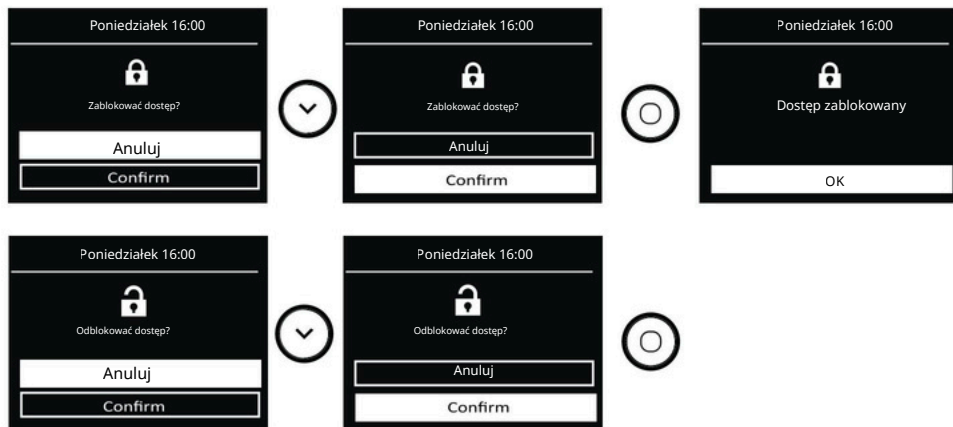


W przypadku montażu grzejnika w sypialni, jeśli czujnik obecności jest skierowany na łóżko, światło może się włączać w zależności od ruchów użytkownika w nocy. W takim przypadku zaleca się pozostawienie funkcji „Automatyczne oświetlenie” nieaktywnej.

BLOKOWANIE DOSTĘPU

Aby uniemożliwić dzieciom zmianę ustawień, możesz zablokować polecenia urządzenia, naciskając i przytrzymując przycisk . Zrób to samo, aby odblokować sterowanie.

Zrób to samo, aby odblokować sterowanie.



Zaawansowane funkcje

DŁUGOTRWAŁA NIEOBECNOŚĆ

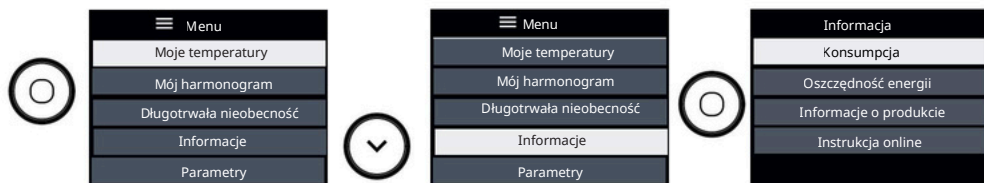
Funkcja ta służy do ustawienia temperatury i czasu trwania dłuższej nieobecności.



- Ustawiam temperaturę, jaką chcę mieć podczas dłuższej nieobecności.
- Planuję datę i godzinę rozpoczęcia oraz datę i godzinę zakończenia nieobecności.
- Mam możliwość przeglądania i zmiany tych informacji.
- Mogę również usunąć dłuższą nieobecność.

INFORMACJA

Z tego menu można uzyskać dostęp do różnych elementów informacji.



- **Mogę przeglądać informacje o zużyciu w kWh.**

Licznik uruchamia się natychmiast po pierwszym uruchomieniu urządzenia.

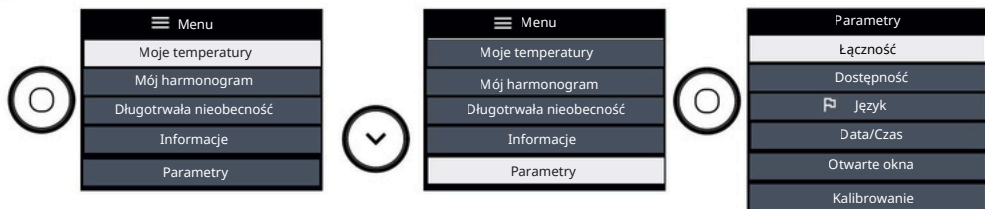
Możliwe jest zresetowanie licznika.

- **Mogę przeglądać informacje o oszczędnościach energii.** Gdy harmonogram jest aktywny, widzę, że pozwolił mi on na oszczędności przez xx% czasu. Informacje te są dostępne po 24 godzinach użytkowania.

- **Mogę przeglądać informacje dotyczące mojego urządzenia:** numer referencyjny, markę, model, moc, numer seryjny (przydatne podczas rozmowy z serwisem posprzedażowym).

- Instrukcję obsługi mogę znaleźć w Internecie, skanując kod QR.

USTAWIENIA



- **Łączność:** Mogę sprawdzić jakość sygnału i sprawdzić, czy połączenie zostało nawiązane ustanowione lub upadło.
- **Dostępność:** Potrafię zarządzać naciśnięciami klawiszy, dźwiękiem wydawanym po naciśnięciu klawisza i jasnością ekranu (patrz rozdział poświęcony dostępności).
- **Język:** Mogę wybrać preferowany język.
- **Data i godzina:** Mogę aktualizować datę i godzinę.
- **Otwórz okno:** Mogę aktywować lub dezaktywować tę funkcję (patrz rozdział poświęcony funkcji Otwórz okno).
- **Kalibracja:** Mogę ustawić różnicę między temperaturą w pomieszczeniu a wartością ustawioną na moim urządzeniu (patrz rozdział Kalibracja).

STEROWANIE URZĄDZENIEM ZE SMARTFONA

To urządzenie jest zgodne z naszą ofertą Cozytouch®.

Wymagane akcesoria:

- Aplikacja Cozytouch, kompatybilna z systemami iOS i Android. Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu App Store lub Google Play;
- Centralka Cozytouch Zigbee, sprzedawana przez dystrybutorów naszej marki i na naszej stronie internetowej.
- Router Wi-Fi.



Instalacja ta umożliwia zdalne sterowanie, programowanie i sprawdzanie urządzeń przy użyciu smartfona lub tabletu. Możesz na przykład zmienić ustawienie temperatury, zarządzać swoimi nieobecnościami poprzez wprowadzenie daty powrotu, przeglądać zużycie energii przez urządzenia, zmieniać tryb pracy i programować.

Podłącz swoje urządzenia:

Wykonaj wszystkie czynności związane z podłączaniem i sterowaniem z poziomu aplikacji (postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie smartfona lub tabletu).



Uwaga:

Grzejniki znajdujące się w tym samym pomieszczeniu można sparować za pomocą aplikacji Cozytouch, co umożliwi im komunikację i wymianę informacji.

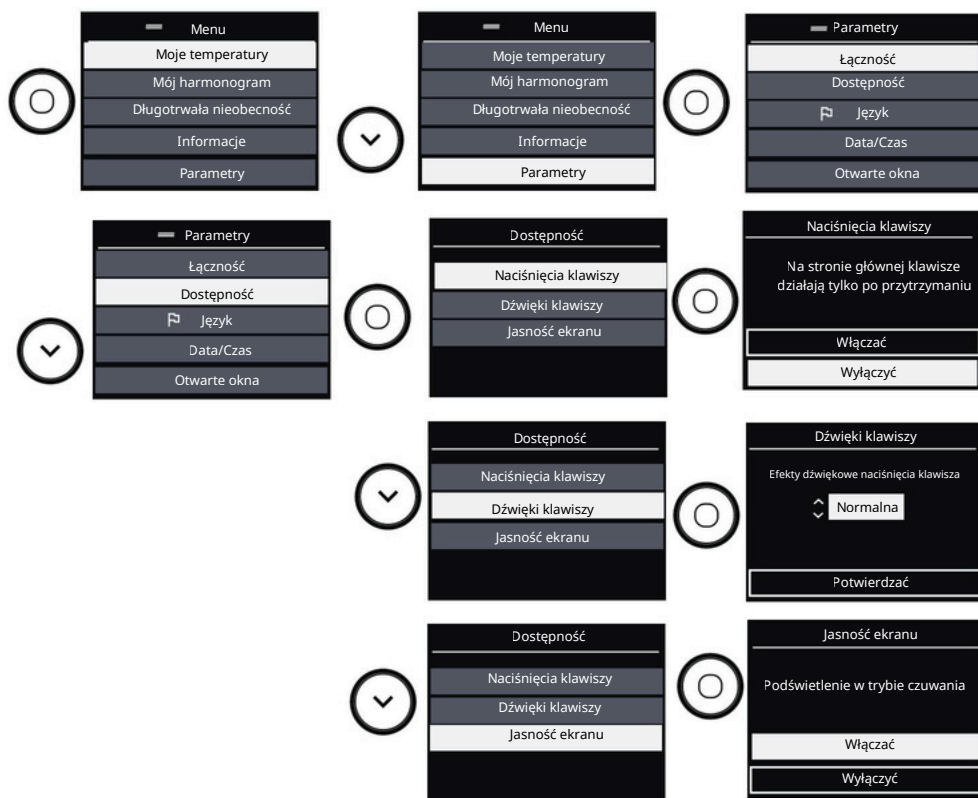
Na przykład, gdy połączonych jest kilka urządzeń, zmiana ustawienia temperatury lub trybu pracy jednego urządzenia jest natychmiast przekazywana do pozostałych grzejników w pomieszczeniu.

W ten sam sposób, jeśli jeden z grzejników w pomieszczeniu wykryje Twoją obecność lub otwarte/zamknięte okno, przekaże tę informację pozostałym grzejnikom w tym samym pomieszczeniu.



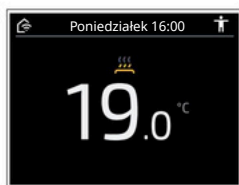
DOSTĘPNOŚĆ

Funkcja ta została opracowana z myślą o ułatwieniu osobom niepełnosprawnym dostępu do elementów sterujących urządzeniem.





Ten symbol pojawia się, gdy opcja Naciskanie klawiszy jest aktywna.



Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie:

- Należy pamiętać o naciśnięciu i przytrzymaniu , melodia potwierdzi, że akcja została wykonana

- 3 długie sygnały dźwiękowe informujące o wyłączeniu urządzenia.
- 3 krótkie sygnały dźwiękowe po włączeniu urządzenia.

Aby ustawić temperaturę:

- Wcisnąc i przytrzymując przycisk  Możesz natychmiast ustawić temperaturę na 19°C.

- 2 sygnały dźwiękowe potwierdzą tę czynność.

- Następnie możesz ustawić temperaturę poprzez przytrzymanie przycisku



- Co 0,5°C będzie słyszalny 1 sygnał dźwiękowy.
- Gdy temperatura osiągnie 19°C, usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe.
- Jeśli temperatura osiągnie wartość minimalną (7°C) lub maksymalną (28°C), usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe. Jeśli temperatura nadal będzie spadać powyżej 7°C lub wzrastać powyżej 28°C, nadal będziesz słyszeć 2 sygnały dźwiękowe.
- 2 sygnały dźwiękowe poinformują Cię, że temperatura powróciła do 19°C.

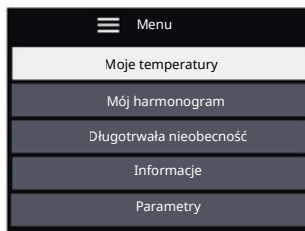
Po włączeniu funkcji ułatwień dostępu dostęp do menu jest zablokowany.

Aby uzyskać do niego dostęp naciśnij przycisk  4 razy.

Ponadto klawisze dotykowe nie reagują już natychmiast po naciśnięciu.

Aby uruchomić żadaną funkcję, należy przytrzymać klawisz przez 3 sekundy.

Dzięki temu osoby z dysfunkcją wzroku mają wystarczająco dużo czasu na znalezienie potrzebnego im klucza przed aktywacją czegokolwiek.



Gdy harmonogram Twojego urządzenia jest aktywny:

- Możesz tymczasowo zmienić temperaturę, aby dostosować ją do swoich potrzeb (np. urządzenie jest zaprogramowane tak, aby podgrzewać do 15°C, ponieważ o tej porze dnia zazwyczaj nie ma Cię w domu). Jednakże jesteś obecny i chcesz pominąć programowanie i ustawić urządzenie na 19°C)
- W tym przypadku zmiana ustawienia temperatury będzie obowiązywać przez następne 4 godziny.
- Po upływie 4 godzin urządzenie automatycznie powróci do początkowego programu.

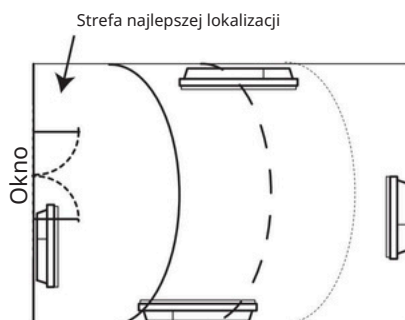
FUNKCJA OTWARTEGO OKNA

Funkcja ta służy do wykrywania wahań temperatury związanych z otwieraniem i zamykaniem okien. Jeśli zapomnisz wyłączyć urządzenie, gdy okno jest otwarte przez dłuższy czas, funkcja ta pozwala obejść ten problem i zapobiega niepotrzebnemu nagrzewaniu się urządzenia.

Urządzenie automatycznie przełącza się na tryb ochrony przed zamarzaniem (7°C), gdy wykryje otwarte okno, a po wykryciu zamknięcia okna podnosi temperaturę do początkowej (czas wykrywania jest zmienny i może wynosić do 15 minut).

Urządzenie reaguje na otwieranie i zamykanie okna na podstawie szeregu zmiennych: pożądanej temperatury w pomieszczeniu, temperatury zewnętrznej i konfiguracji instalacji.

Nie zalecamy korzystania z tej funkcji na korytarzach i w pomieszczeniach znajdujących się w pobliżu drzwi wejściowych otwieranych na zewnątrz.



Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, zapoznaj się z menu Ustawienia:



Gdy funkcja jest aktywna i urządzenie wykryje otwarte okno, wyświetli się następujący komunikat:



KALIBROWANIE

Funkcja ta służy do kalibracji urządzenia, jeśli po kilku godzinach ogrzewania zauważysz różnicę między temperaturą w pomieszczeniu a wartością ustawioną na urządzeniu.



ZWALNIANIE OBCIĄŻENIA

Nasze urządzenia są kompatybilne z różnymi systemami zwalniania obciążenia. Nie należy jednak stosować rozdzielaczy z odłączeniem od sieci, ponieważ system ten nie jest kompatybilny z naszymi urządzeniami. Nagłe, nieplanowane i powtarzające się przerwy w dostawie prądu mogą powodować przedwczesne zużycie i uszkodzenia układów elektronicznych, których nie obejmuje gwarancja producenta.

Podczas okresów wyłączania zasilania na ekranie wyświetla się komunikat „Priorytetowe polecenie wyłączania zasilania”, jeśli wysyłane jest polecenie Zatrzymania/Wyłączenia, lub „Priorytetowe polecenie”, jeśli wysyłane jest polecenie Ochrony przed mrozem.

Następnie urządzenie powraca do początkowego trybu pracy.



Menu specjalisty

To menu umożliwia dostęp do zaawansowanych funkcji urządzenia.
Masz możliwość ograniczenia dostępu do niego poprzez podanie kodu PIN.

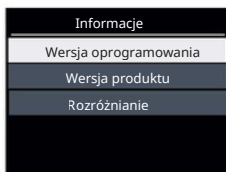
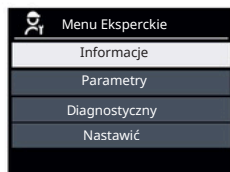
MODELE POZIOME I NISKI



MODEL PIONOWY



Dostęp do Menu poprzez jednoczesne naciśnięcie:



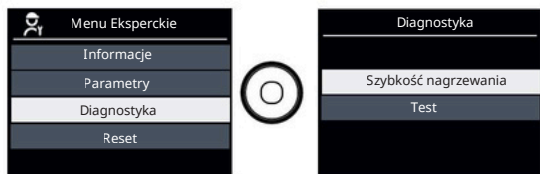
• Informacje:

1. Mogę zobaczyć wersję oprogramowania,
2. Mogę zobaczyć wersję produktu,
3. Mogę zobaczyć kod różnicowy,



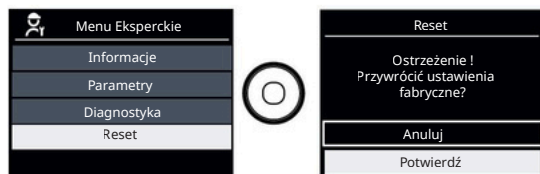
• Ustawienia:

1. Interoperacyjność pozwala mi połączyć urządzenie z innymi podłączonymi elementami w moim domu.
2. Mogę ustawić maksymalną temperaturę mojego urządzenia (pomiędzy 7 a 28°C, domyślnie ustawiona na 28°C).
3. Mogę zabezpieczyć dostęp do menu eksperta kodem PIN.
4. Mogę kontrolować dostęp do ustawień, autoryzując „wszystkie” ustawienia, regulację „tylko temperatury” lub „brak” regulacji.
5. Mogę sprawdzić, czy czujnik okna jest „aktywny”, czy „nieaktywny”.



- Diagnostyka:

1. Mogę sprawdzić tryb pracy ogrzewania.
2. Mogę przetestować urządzenie i czujnik obecności.



- Reset: Przywrócenie ustawień fabrycznych.

Rozwiązywanie problemów

Napotkany problem	Kontrole do wykonania
Ekran jednostki sterującej nie reaguje	Sprawdź, czy przełącznik znajdujący się za urządzeniem jest w pozycji I. Sprawdź zasilanie urządzenia.
Temperatura otoczenia różni się od temperatury wyświetlanej na urządzeniu.	Aby temperatura się ustabilizowała, musi upłynąć co najmniej sześć godzin. W zależności od instalacji możliwe jest, że ponownie zarejestrujesz temperaturę różniącą się od wyświetlanej na urządzeniu (różnica 0,5°C jest normalna). W takim przypadku zapoznaj się z rozdziałem „Kalibracja temperatury” w menu „Tryb ekspercki”.
Urządzenie nie nagrzewa się.	Jeśli wybrałeś programowanie, sprawdź, czy znajdujesz się w przedziale czasowym Komfort. Sprawdź, czy wyłączniki automatyczne instalacji są ustawione lub czy wyłącznik (jeśli występuje) nie przerwał pracy urządzenia. Sprawdź temperaturę powietrza w pomieszczeniu: jeśli jest zbyt wysoka w porównaniu z temperaturą zadaną, urządzenie nie będzie się nagrzewać.
Urządzenie grzeje bez przerwy	Sprawdź, czy urządzenie nie znajduje się w miejscu narażonym na przeciąg (np. otwarte drzwi w pobliżu, powietrze uciekające przez osłonę kabla za urządzeniem) lub czy nie zmieniono ustawienia temperatury. Możliwe, że wystąpił problem z siecią elektryczną. W przypadku awarii (zablokowany termostat itp.) należy odłączyć urządzenie od zasilania (bezpiecznik, wyłącznik automatyczny) na około 10 minut, a następnie ponownie je włączyć. Jeżeli zjawisko to powtarza się, należy sprawdzić zasilanie u swojego dystrybutora energii.
Urządzenie nie nagrzewa się wystarczająco.	Zwiększ temperaturę, poprzez naciśnięcie  (patrz rozdział „Regulacja temperatury”). Jeśli ustawienie jest maksymalne, wykonaj następujące sprawdzenia: - Sprawdź, czy w pomieszczeniu znajduje się inna forma ogrzewania. - Upewnij się, że urządzenie ogrzewa tylko pomieszczenie (drzwi zamknięte). - Sprawdź napięcie zasilania urządzenia. - Sprawdź, czy moc Twojego urządzenia jest odpowiednia do wielkości pomieszczenia (zalecamy średnio 100 W/m ² przy wysokości sufitu 2,50 m lub 40W/m ³).
Powierzchnia Urządzenie jest bardzo gorące.	To normalne, że urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Maksymalna temperatura powierzchni jest ograniczona zgodnie z normą NF Electricity. Jeśli jednak uważasz, że urządzenie jest stale zbyt gorące, sprawdź, czy jego moc jest odpowiednia do powierzchni pomieszczenia (zalecamy średnio 100 W/m ² przy wysokości sufitu 2,50 m lub 40 W/m ³) i czy urządzenie nie jest umieszczone w przeciągu, który mógłby zakłócać regulację temperatury.

Napotkano problem	Kontrole do wykonania																					
Na ścianie wokół urządzenia pojawiają się ślady brudu.	W zanieczyszczonym środowisku, zanieczyszczenia mogą pojawiać się na wylotach powietrza urządzenia lub na ścianach. Zjawisko to jest związane ze złą jakością powietrza w pomieszczeniu (dym z papierosów, świec, kadzideł, kominków itp.). W takim przypadku zalecamy sprawdzenie, czy pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane (wentylacja, nawiew itp.).																					
Urządzenie nie stosuje się do instrukcji aplikacji Cozytouch.	Sprawdź połączenie z poziomu aplikacji.																					
Urządzenie nie łączy się z aplikacją.	Maksymalny zasięg między urządzeniem Cozytouch Zigbee a urządzeniem wynosi od 100 do 300 m na otwartej przestrzeni / płycie betonowej o powierzchni 20 m2. Maksymalna liczba urządzeń, które można podłączyć, wynosi 5.																					
Urządzenie nie dostosowuje się do mojego trybu życia.	Harmonogram adaptacyjny musi być aktywowany. Urządzenie potrzebuje co najmniej 2 tygodni, aby dostosować harmonogram do Twojego stylu życia.																					
Urządzenie nie reaguje na polecenia przesyłane przewodem sterującym.	Aby upewnić się, że instrukcje programowania są prawidłowo przesyłane, należy wykonać następujące czynności: <table><tr><th>Napięcie</th><th>Sygnał elektryczny</th><th>Uzyskany tryb</th></tr><tr><td>0 woltów</td><td></td><td>KOMFORT</td></tr><tr><td>230V 3 sekundy/5 minut</td><td></td><td>KOMFORT -1° C</td></tr><tr><td>230V 7 sekund/5 minut</td><td></td><td>KOMFORT -2°C</td></tr><tr><td>230V</td><td></td><td>EKO</td></tr><tr><td>- 115 Vujemne</td><td></td><td>TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY</td></tr><tr><td>+ 115 Vdodatnie</td><td></td><td>ZATRZYMANIE OGRZEWANIA</td></tr></table> W kontekście programowania wykorzystaniem przewodu sterującego lub prądu nośnego, priorytet mają instrukcje dotyczące ochrony przeciwzamrożeniowej lub odłączania obciążenia. Opóźnienie przejścia z trybu Komfort do trybu Eco wynosi około 12 sekund. Opóźnienie wprzełączeniu z trybu Komfort -1/-2 do trybu Komfort wynosi około 5 minut.	Napięcie	Sygnał elektryczny	Uzyskany tryb	0 woltów		KOMFORT	230V 3 sekundy/5 minut		KOMFORT -1° C	230V 7 sekund/5 minut		KOMFORT -2°C	230V		EKO	- 115 Vujemne		TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY	+ 115 Vdodatnie		ZATRZYMANIE OGRZEWANIA
Napięcie	Sygnał elektryczny	Uzyskany tryb																				
0 woltów		KOMFORT																				
230V 3 sekundy/5 minut		KOMFORT -1° C																				
230V 7 sekund/5 minut		KOMFORT -2°C																				
230V		EKO																				
- 115 Vujemne		TRYB PRZECIWZAMROZENIOWY																				
+ 115 Vdodatnie		ZATRZYMANIE OGRZEWANIA																				
Oświetlenie skrzynki sterowniczej przeszkadza	Masz możliwość dezaktywacji podświetlenia ekranu: Menu -Ustawienia - Dostępność -Jasność ekranu: aktywna/nieaktywna, patrz strona 31.																					
Jednostka sterująca urządzenia pionowego nie otwiera się	Jednostka sterująca otwiera się tylko wtedy, gdy produkt znajduje się w pozycji pionowej.																					

78

Jeśli nie uda Ci się rozwiązać problemu, skontaktuj się z dystrybutorem/instalatorem, mając pod ręką dane techniczne urządzenia. Znajdują się one z boku urządzenia.

Zanotuj temperaturę w pomieszczeniu.

Kod handlowy (C) i numer seryjny (E) poinformują producenta o rodzaju zakupionego urządzenia.

Standardy A, znaki jakości

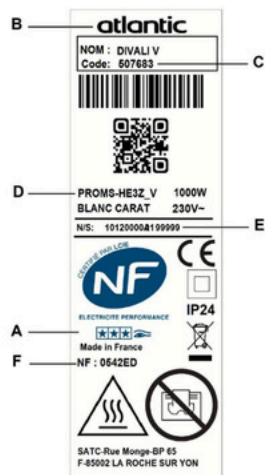
B Nazwa marki

C Kodeks handlowy

D Odniesienie producenta

Numer seryjny E

F Numer producenta



: Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je zbierać oddzielnie i poddawać recyklingowi. Zbiórka i recykling zużytych produktów musi odbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.



FR

Cet appareil se recycle

REPRISE
À LA LIVRAISON



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Specyfikacje

Specyfikacje techniczne zmierzone i obliczone zgodnie z przepisami (UE) 2015/1188 i/lub (UE) 2024/1103							
Dane kontaktowe		Takie same jak na tabliczce informacyjnej					
Odniesienie do modelu		PROMS-HE3Z_H / PROMS-HE3Z_V / PROMS-HE3Z_P					
Element		Symbol	Wartość	Jednostka	Element		Jednostka
Moc cieplna				Sprawdź rodzaj mocy grzewczej/temperaturę w pomieszczeniu (wybierz tylko jeden typ)			
Znamionowa moc cieplna		Pnom	0,75 do 2,0	kW	Sprawdzenie mocy grzewczej na jednym poziomie, brak sprawdzenia temperatury w pomieszczeniu		NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)		Pmin	0	kW	Kontrola mocy grzewczej na dwóch lub więcej poziomach ręcznych, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu		NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna		Pmax,c	2,0 kW		Sprawdzenie temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego.		NIE
Zużycie energii				Elektroniczny czujnik temperatury pokojowej nie		NIE	
Po wyłączeniu (*)		Po	0 W		Elektroniczny pomiar temperatury w pomieszczeniu i codzienny programator		NIE
W trybie czuwania (*)		Psm	0,99 W		Elektroniczny pomiar temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy programator		Tak
W trybie bezczynności		Pidle	0,99 W		Inne opcje sprawdzania (wybierz jedną lub więcej opcji)		
W trybie czuwania z utrzymanym połączeniem sieciowym (*)		Pnsm	1,12 W		Pomiar temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika obecności.		Tak
W trybie czuwania z wyświetlaniem informacji i statusu				Tak	Sprawdzenie temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika otwartego okna.		Tak
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym (*)		Ns,on	100	%	opcja zdalnego sterowania		Tak
					Adaptacyjna kontrola aktywacji		Tak
					Ogranicznik czasu aktywacji		Nie
					Czujnik czarnej kuli		Nie
					Funkcja samouczenia (*)		Tak
					Dokładność ustawień (*)		Tak
(*): Tylko w odniesieniu do rozporządzenia (UE) 2024/1103							

